



TCS Passive Series

TCS62 (WH), TCS122/64 (WH), TCS122/96 (WH), TCS122/94 (WH),
TCS152/64 (WH), TCS152/96 (WH), TCS152/94 (WH), TCS115B (WH),
TCS218B (WH), TCS110B (WH), TCS212B (WH)

Arrayable Full Range Loudspeakers and Subwoofers for Installation Applications

EN

EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product

should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at musictribe.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar

daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país.

En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar

los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones and Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web musictribe.com/warranty.

EN

ES

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention

Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être

déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement

dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet musictribe.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit

Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGS-AUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter musictribe.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificadas. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.
12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.
13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website musictribe.com/warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione

carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19/UE) e la vostra legislazione

nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su musictribe.com/warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing
Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.

Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.

Attentie
Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.

Attentie
Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.

Attentie
Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerd toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht.

Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag

weggooien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik

van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorzwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op musictribe.com/warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning
Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.

Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.

Försiktighet
Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.

Försiktighet
För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.

Försiktighet
Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontakterna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts tillsammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du

förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett

auktorererat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanterar produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Denna apparat kan användas i tropiska och mätliga klimat upp till 45 °C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på musictribe.com/warranty.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem pręsnoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych ciężką przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
 2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
 3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
 4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
 5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
 6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
 7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).

9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku

posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu

elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i

zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem musictribe.com/warranty.

Thank you for choosing a Turbosound loudspeaker product for your application. If you would like further information about this or any other Turbosound product, please visit our website at turbosound.com.

Unpacking the Loudspeaker

After unpacking the unit please check carefully for damage. If damage is found, please notify your supplier at once. You, the consignee, must instigate any claim. Please retain all packaging in case of future re-shipment.

System Requirements – Passive and Bi-amped Loudspeakers

TCS62 2-way loudspeaker operates as a passive system and requires only one amplifier channel. The input signal is divided between the low-frequency and high-frequency drivers internally with a passive crossover.

TCS122 and TCS152 are switchable passive / bi-amp 2-way loudspeakers. Passive operation (full range or with a subwoofer) requires 1 amplifier channel and 1 controller channel. The input signal is divided between the low-frequency and high-frequency drivers internally with a passive crossover. Bi-amp operation (full range or with a subwoofer) requires 2 amplifier channels and 2 controller channels, one for low frequencies one for high frequencies. The input signal is divided between the low frequency and high frequency driver in the controller and the individual amplified signals are fed to the speaker input.

TCS218B subwoofer has a switchable input to allow operation in parallel or discrete modes. Parallel operation connects both drivers in parallel internally. Operation requires 1 amplifier channel and 1 controller channel. Discrete operation connects each driver separately to the two channels of the input. Operation requires 1 amplifier channel and a minimum of 1 controller channel.

TCS115B, TCS212B and TCS110B subwoofers operate as a passive system and require only one amplifier channel.

Correct controller settings for all models, horn variants and operation with subwoofers can be downloaded from the website, and are also available as presents for the LMS series controllers.

To avoid wasting amplifier power, you should use heavy-duty speaker cable, with a minimum wire size of 1.5 mm² (16 AWG), and preferably 2.5 mm² (14 AWG) for longer runs. Use larger wire sizes for the TCS212B and TCS218B and speakers wired in parallel. For extreme cable lengths, be aware of cable impedance and resistive losses. Always observe the correct polarity.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

TCS Passive Series

EN Amplifier Considerations

The TCS series loudspeakers are optimised for use with the Turbosound T series amplifiers with the LMS series controllers. A full range of DSP settings to suit any configuration are provided for download on the Turbosound website. The use of third party amplification and processing is only advised using the matrix of manual settings as well as the limiter calculator provided on the Turbosound website. The TCS series loudspeaker enclosures should be driven by high quality power amplifiers designed for true professional use. Power amplifiers should be capable of delivering long term broadband power **equal to half the loudspeaker's peak power rating at its stated nominal impedance**. The use of underpowered amplifiers must be avoided as heavily clipped signals can cause permanent loudspeaker damage. Limiters, crossovers and equalisation points must be set in accordance with the settings provided on the Turbosound website. This will ensure the optimum sound quality and long-term reliability as well as protection from damage.

Neutrik speakON* NL4 locking input connector(s) and 4-way barrier strip(s) are provided, allowing options for input and link, passive, bi-amp, parallel and discrete operation.

ES Consideraciones sobre el amplificador

Los altavoces de la serie TCS están optimizados para su uso con los amplificadores de la serie Turbosound T con los controladores de la serie LMS. Se proporciona una gama completa de ajustes de DSP para adaptarse a cualquier configuración para descargar en el sitio web de Turbosound. El uso de amplificación y procesamiento de terceros solo se recomienda utilizando la matriz de ajustes manuales, así como la calculadora del limitador proporcionada en el sitio web de Turbosound. Los gabinetes de altavoces de la serie TCS deben funcionar con amplificadores de potencia de alta calidad diseñados para un verdadero uso profesional. Los amplificadores de potencia deben ser capaces de entregar una potencia de banda ancha a largo plazo **igual a la mitad de la potencia nominal máxima del altavoz a su impedancia nominal establecida**. Debe evitarse el uso de amplificadores de baja potencia, ya que las señales muy recortadas pueden causar daños permanentes en los altavoces. Limitadores, Los cruces y los puntos de ecualización deben establecerse de acuerdo con la configuración proporcionada en el sitio web de Turbosound. Esto garantizará una calidad de sonido óptima y una fiabilidad a largo plazo, así como protección contra daños.

Se proporcionan conectores de entrada de bloqueo Neutrik speakON * NL4 y tiras de barrera de 4 vías, lo que permite opciones para entrada y enlace, funcionamiento pasivo, biamplificado, paralelo y discreto.

FR Considérations relatives à l'amplificateur

Les enceintes de la série TCS sont optimisées pour une utilisation avec les amplificateurs de la série Turbosound T avec les contrôleurs de la série LMS. Une gamme complète de paramètres DSP pour convenir à n'importe quelle configuration est disponible en téléchargement sur le site Web de Turbosound. L'utilisation d'une amplification et d'un traitement tiers est uniquement conseillée en utilisant la matrice de réglages manuels ainsi que le calculateur limiteur mis à disposition sur le site Internet de Turbosound. Les enceintes de la série TCS doivent être alimentées par des amplificateurs de puissance de haute qualité conçus pour un véritable usage professionnel. Les amplificateurs de puissance doivent être capables de fournir une puissance large bande à long terme **égale à la moitié de la puissance de crête de l'enceinte à son impédance nominale indiquée**. L'utilisation d'amplificateurs sous-alimentés doit être évitée car les signaux fortement écrêtés peuvent endommager les haut-parleurs de manière permanente. Limiteurs, Les croisements et les points d'égalisation doivent être définis conformément aux paramètres fournis sur le site Web de Turbosound. Cela garantira une qualité sonore optimale et une fiabilité à long terme ainsi qu'une protection contre les dommages.

Le (s) connecteur (s) d'entrée verrouillable Neutrik speakON * NL4 et barrette (s) barrière à 4 voies sont fournis, permettant des options de fonctionnement d'entrée et de liaison, passif, bi-ampli, parallèle et discret.

DE Überlegungen zum Verstärker

Die Lautsprecher der TCS-Serie sind für die Verwendung mit den Verstärkern der Turbosound T-Serie mit den Controllern der LMS-Serie optimiert. Auf der Turbosound-Website können Sie alle DSP-Einstellungen für jede Konfiguration herunterladen. Die Verwendung der Verstärkung und Verarbeitung durch Dritte wird nur unter Verwendung der Matrix der manuellen Einstellungen sowie des auf der Turbosound-Website bereitgestellten Limiter-Rechners empfohlen. Die Lautsprechergehäuse der TCS-Serie sollten von hochwertigen Leistungsverstärkern angetrieben werden, die für den professionellen Einsatz konzipiert sind. Leistungsverstärker sollten in der Lage sein, eine langfristige Breitbandleistung zu liefern, die **der Hälfte der Spitzenleistung des Lautsprechers bei der angegebenen Nennimpedanz entspricht**. Die Verwendung von Verstärkern mit geringer Leistung muss vermieden werden, da stark abgeschnittene Signale bleibende Lautsprecherschäden verursachen können. Begrenzer, Frequenzweichen und Ausgleichspunkte müssen gemäß den Einstellungen auf der Turbosound-Website festgelegt werden. Dies gewährleistet die optimale Klangqualität und langfristige Zuverlässigkeit sowie den Schutz vor Beschädigungen.

Neutrik speakON * NL4-Verriegelungseingangsanschlüsse und 4-Wege-Sperrstreifen werden mit Optionen für Eingangs- und Verbindungsbetrieb, passiven Betrieb, Bi-Amp-Betrieb, Parallelbetrieb und diskreten Betrieb bereitgestellt.

PT Considerações sobre amplificadores

Os alto-falantes da série TCS são otimizados para uso com os amplificadores da série Turbosound T com os controladores da série LMS. Uma gama completa de configurações DSP para se adequar a qualquer configuração é fornecida para download no site da Turbosound. O uso de amplificação e processamento de terceiros só é aconselhado usando a matriz de configurações manuais, bem como a calculadora do limitador fornecida no site da Turbosound. Os gabinetes de alto-falantes da série TCS devem ser acionados por amplificadores de potência de alta qualidade projetados para uso verdadeiramente profissional. Os amplificadores de potência devem ser capazes de fornecer potência de banda larga de longo prazo **igual à metade da potência nominal de pico do alto-falante em sua impedância nominal declarada**. O uso de amplificadores de baixa potência deve ser evitado, pois sinais muito cortados podem causar danos permanentes aos alto-falantes. Limiters, crossovers e pontos de equalização devem ser definidos de acordo com as configurações fornecidas no site da Turbosound. Isso irá garantir a melhor qualidade de som e confiabilidade de longo prazo, bem como proteção contra danos.

Neutrik speakON * NL4 conector (es) de bloqueio de entrada e faixa (s) de barreira de 4 vias são fornecidos, permitindo opções de entrada e link, operação passiva, bi-amp, paralela e discreta.

IT Considerazioni sull'amplificatore

Gli altoparlanti della serie TCS sono ottimizzati per l'uso con gli amplificatori della serie Turbosound T con i controller della serie LMS. Una gamma completa di impostazioni DSP per adattarsi a qualsiasi configurazione è disponibile per il download dal sito Web Turbosound. L'uso di amplificazione ed elaborazione di terze parti è consigliato solo utilizzando la matrice delle impostazioni manuali e il calcolatore del limitatore fornito sul sito web Turbosound. Le casse dei diffusori della serie TCS dovrebbero essere pilotate da amplificatori di potenza di alta qualità progettati per un vero uso professionale. Gli amplificatori di potenza dovrebbero essere in grado di fornire una potenza a banda larga a lungo termine **pari alla metà della potenza nominale di picco dell'altoparlante alla sua impedenza nominale dichiarata**. L'uso di amplificatori sottodimensionati deve essere evitato poiché segnali fortemente tagliati possono causare danni permanenti agli altoparlanti. Limitatori, crossover e punti di equalizzazione devono essere impostati in base alle impostazioni fornite sul sito web Turbosound. Ciò garantirà la qualità del suono ottimale e l'affidabilità a lungo termine, nonché la protezione dai danni.

Sono forniti connettori di ingresso di blocco Neutrik speakON * NL4 e strisce di barriera a 4 vie, che consentono opzioni per ingresso e collegamento, funzionamento passivo, biamplificato, parallelo e discreto.

TCS Passive Series

NL Overwegingen bij de versterker

De luidsprekers uit de TCS-serie zijn geoptimaliseerd voor gebruik met de versterkers uit de Turbosound T-serie met de controllers uit de LMS-serie. Een volledige reeks DSP-instellingen voor elke configuratie is beschikbaar om te downloaden op de Turbosound-website. Het gebruik van versterking en verwerking door derden wordt alleen geadviseerd met behulp van de matrix met handmatige instellingen en de limitercalculator op de Turbosound-website. De luidsprekerbehuizingen van de TCS-serie moeten worden aangedreven door hoogwaardige eindversterkers die zijn ontworpen voor echt professioneel gebruik. Eindversterkers moeten breedbandvermogen op lange termijn kunnen leveren dat **gelijk is aan de helft van het piekvermogen van de luidspreker bij de aangegeven nominale impedantie**. Het gebruik van versterkers met een te laag vermogen moet worden vermeden, aangezien sterk afgekapte signalen permanente schade aan de luidsprekers kunnen veroorzaken. Begrenzers, crossovers en egalisatiepunten moeten worden ingesteld in overeenstemming met de instellingen op de Turbosound-website. Dit zorgt voor een optimale geluidskwaliteit en betrouwbaarheid op lange termijn, evenals bescherming tegen beschadiging.

Neutrik speakON * NL4 vergrendelingsingangsconnector (en) en 4-weg barrièrestrip (s) worden meegeleverd, waardoor opties voor input en link, passieve, bi-amp, parallelle en discrete werking mogelijk zijn.

SE Uwagi dotyczące wzmacniacza

Głośniki z serii TCS są zoptymalizowane do użytku ze wzmacniaczami serii Turbosound T z kontrolerami serii LMS. Pełen zakres ustawień DSP pasujących do dowolnej konfiguracji jest dostępny do pobrania na stronie internetowej Turbosound. Zaleca się stosowanie wzmocnienia i przetwarzania innych firm wyłącznie przy użyciu matrycy ustawień ręcznych, a także kalkulatora ogranicznika dostępnego na stronie internetowej Turbosound. Obudowy głośników z serii TCS powinny być napędzane wysokiej jakości wzmacniaczami mocy zaprojektowanymi do prawdziwie profesjonalnego użytku. Wzmacniacze mocy powinny być w stanie zapewnić długoterminową moc szerokopasmową **równą połowie szczytowej mocy znamionowej głośnika przy jego nominalnej impedancji**. Należy unikać stosowania wzmacniaczy o niskiej mocy, ponieważ mocno przesterowane sygnały mogą spowodować trwałe uszkodzenie głośników. Ograniczniki, zwrotnice i punkty korekcji należy ustawić zgodnie z ustawieniami podanymi na stronie internetowej Turbosound. Zapewni to optymalną jakość dźwięku i długotrwałą niezawodność, a także ochronę przed uszkodzeniami.

Neutrik speakON * NL4 blokowane złącza wejściowe i 4-drożne paski barierowe są dostarczane, co pozwala na opcje wejścia i łącza, pasywne, bi-amp, równoległe i dyskretne.

PL Uwagi dotyczące wzmacniacza

Głośniki z serii TCS są zoptymalizowane do użytku ze wzmacniaczami serii Turbosound T z kontrolerami serii LMS. Pełen zakres ustawień DSP pasujących do dowolnej konfiguracji jest dostępny do pobrania na stronie internetowej Turbosound. Zaleca się stosowanie wzmocnienia i przetwarzania innych firm wyłącznie przy użyciu matrycy ustawień ręcznych, a także kalkulatora ogranicznika dostępnego na stronie internetowej Turbosound. Obudowy głośników z serii TCS powinny być napędzane wysokiej jakości wzmacniaczami mocy zaprojektowanymi do prawdziwie profesjonalnego użytku. Wzmacniacze mocy powinny być w stanie zapewnić długoterminową moc szerokopasmową **równą połowie szczytowej mocy znamionowej głośnika przy jego nominalnej impedancji**. Należy unikać stosowania wzmacniaczy o niskiej mocy, ponieważ mocno przesterowane sygnały mogą spowodować trwałe uszkodzenie głośników. Ograniczniki, zwrotnice i punkty korekcji należy ustawić zgodnie z ustawieniami podanymi na stronie internetowej Turbosound. Zapewni to optymalną jakość dźwięku i długotrwałą niezawodność, a także ochronę przed uszkodzeniami.

Neutrik speakON * NL4 blokowane złącza wejściowe i 4-drożne paski barierowe są dostarczane, co pozwala na opcje wejścia i łącza, pasywne, bi-amp, równoległe i dyskretne.

EN Recommended Minimum Amplifier Power

Model	TCS62		TCS122		TCS152		TCS110B	TCS212B	TCS115B	TCS218B		
Mode	Passive	Passive	Bi-amp LF	Bi-amp LF	Passive	Bi-amp LF	Bi-amp HF	Passive	Passive	Passive	Passive	
Impedance	8 Ohms	8 Ohms	8 Ohms	6 Ohms	8 Ohms	8 Ohms	6 Ohms	8 Ohms	4 Ohms	8 Ohms	4 Ohms	
Minimum Amplifier Power	Continuous RMS	175 W	600 W	600 W	75 W	600 W	600 W	75 W	300 W	800 W	500 W	1600 W
	Peak	700 W	2400 W	2400 W	750 W	2400 W	2400 W	750 W	1200 W	3200 W	2000 W	6400 W

ES Potencia mínima recomendada del amplificador

Modelo	TCS62		TCS122		TCS152		TCS110B	TCS212B	TCS115B	TCS218B		
Modo	Pasivo	Pasivo	Bi-amplificador LF	Bi-amplificador LF	Pasivo	Bi-amplificador LF	Bi-amplificador HF	Pasivo	Pasivo	Pasivo	Pasivo	
Impedancia	8 ohmios	8 ohmios	8 ohmios	6 ohmios	8 ohmios	8 ohmios	6 ohmios	8 ohmios	4 ohmios	8 ohmios	4 ohmios	
Potencia mínima del amplificador	RMS continuo	175 W	600 W	600 W	75 W	600 W	600 W	75 W	300 W	800 W	500 W	1600 W
	Cima	700 W	2400 W	2400 W	750 W	2400 W	2400 W	750 W	1200 W	3200 W	2000 W	6400 W

FR Puissance d'amplification minimale recommandée

Modèle	TCS62		TCS122		TCS152		TCS110B	TCS212B	TCS115B	TCS218B		
Mode	Passif	Passif	Bi-ampli LF	Bi-ampli LF	Passif	Bi-ampli LF	Bi-ampli HF	Passif	Passif	Passif	Passif	
Impédance	8 Ohms	8 Ohms	8 Ohms	6 Ohms	8 Ohms	8 Ohms	6 Ohms	8 Ohms	4 Ohms	8 Ohms	4 Ohms	
Puissance minimale de l'amplificateur	RMS continu	175 W	600 W	600 W	75 W	600 W	600 W	75 W	300 W	800 W	500 W	1 600 W
	Culminer	700 W	2400 W	2400 W	750 W	2400 W	2400 W	750 W	1 200 W	3200 W	2000 W	6400 W

DE Empfohlene Mindestverstärkerleistung

Modell	TCS62		TCS122		TCS152		TCS110B	TCS212B	TCS115B	TCS218B		
Modus	Passiv	Passiv	Bi-Amp LF	Bi-Amp LF	Passiv	Bi-Amp LF	Bi-Amp HF	Passiv	Passiv	Passiv	Passiv	
Impedanz	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm	6 Ohm	8 Ohm	8 Ohm	6 Ohm	8 Ohm	4 Ohm	8 Ohm	4 Ohm	
Minimale Verstärkerleistung	Kontinuierlicher Effektivwert	175 W.	600 W.	600 W.	75 W.	600 W.	600 W.	75 W.	300 W.	800 W.	500 W.	1600 W.
	Gipfel	700 W.	2400 W.	2400 W.	750 W.	2400 W.	2400 W.	750 W.	1200 W.	3200 W.	2000 W.	6400 W.

PT Recommended Minimum Amplifier Power

Modelo	TCS62		TCS122		TCS152		TCS110B	TCS212B	TCS115B	TCS218B		
Modo	Passiva	Passiva	Bi-amp LF	Bi-amp LF	Passiva	Bi-amp LF	Bi-amp HF	Passiva	Passiva	Passiva	Passiva	
Impedância	8 ohms	8 ohms	8 ohms	6 ohms	8 ohms	8 ohms	6 ohms	8 ohms	4 ohms	8 ohms	4 ohms	
Potência mínima do amplificador	RMS contínuo	175 W	600 W	600 W	75 W	600 W	600 W	75 W	300 W	800 W	500 W	1600 W
	Pico	700 W	2400 W	2400 W	750 W	2400 W	2400 W	750 W	1200 W	3200 W	2000 W	6400 W

IT Potenza minima consigliata dell'amplificatore

Modello	TCS62		TCS122		TCS152		TCS110B	TCS212B	TCS115B	TCS218B		
Modalità	Passivo	Passivo	Bi-amp LF	Bi-amp LF	Passivo	Bi-amp LF	Bi-amp HF	Passivo	Passivo	Passivo	Passivo	
Impedenza	8 ohm	8 ohm	8 ohm	6 ohm	8 ohm	8 ohm	6 ohm	8 ohm	4 ohm	8 ohm	4 ohm	
Potenza minima dell'amplificatore	RMS continuo	175 W.	600 W.	600 W.	75 W.	600 W.	600 W.	75 W.	300 W.	800 W.	500 W.	1600 W
	Picco	700 W	2400 W	2400 W	750 W	2400 W	2400 W	750 W	1200 W.	3200 W	2000 W	6400 W

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

TCS Passive Series

NL Aanbevolen minimaal versterkervermogen

Modell	TCS62	TCS122	TCS152	TCS110B	TCS212B	TCS115B	TCS218B
Modus	Passiv	Passiv	Bi-amp LF	Bi-amp LF	Passiv	Bi-amp LF	Bi-amp HF
Impedantie	8 ohm	8 ohm	8 ohm	6 ohm	8 ohm	8 ohm	6 ohm
Minimaal versterkervermogen	Kontinuerlig RMS	175 W.	600 W	600 W	75 W.	600 W	600 W
	Topp	700 W	2400 W.	2400 W.	750 W.	2400 W.	2400 W.

SE Rekommenderad minsta förstärkareffekt

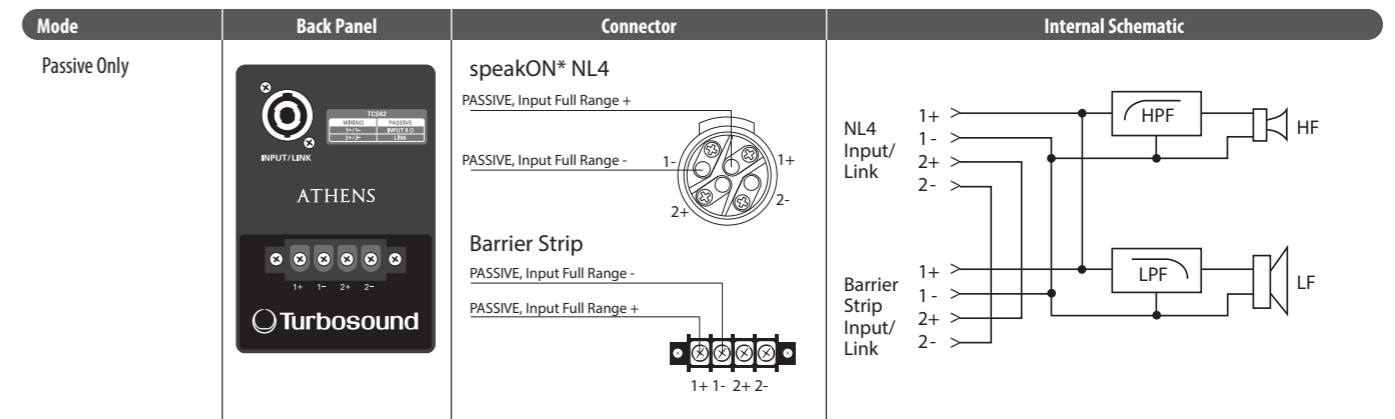
Modell	TCS62	TCS122	TCS152	TCS110B	TCS212B	TCS115B	TCS218B
Läge	Passiv	Passiv	Bi-amp LF	Bi-amp LF	Passiv	Bi-amp LF	Bi-amp HF
Impedans	8 ohm	8 ohm	8 ohm	6 ohm	8 ohm	8 ohm	6 ohm
Minsta effekt på förstärkaren	Kontinuerlig RMS	175 W.	600 W	600 W	75 W.	600 W	600 W
	Topp	700 W	2400 W.	2400 W.	750 W.	2400 W.	2400 W.

PL Zalecana minimalna moc wzmacniacza

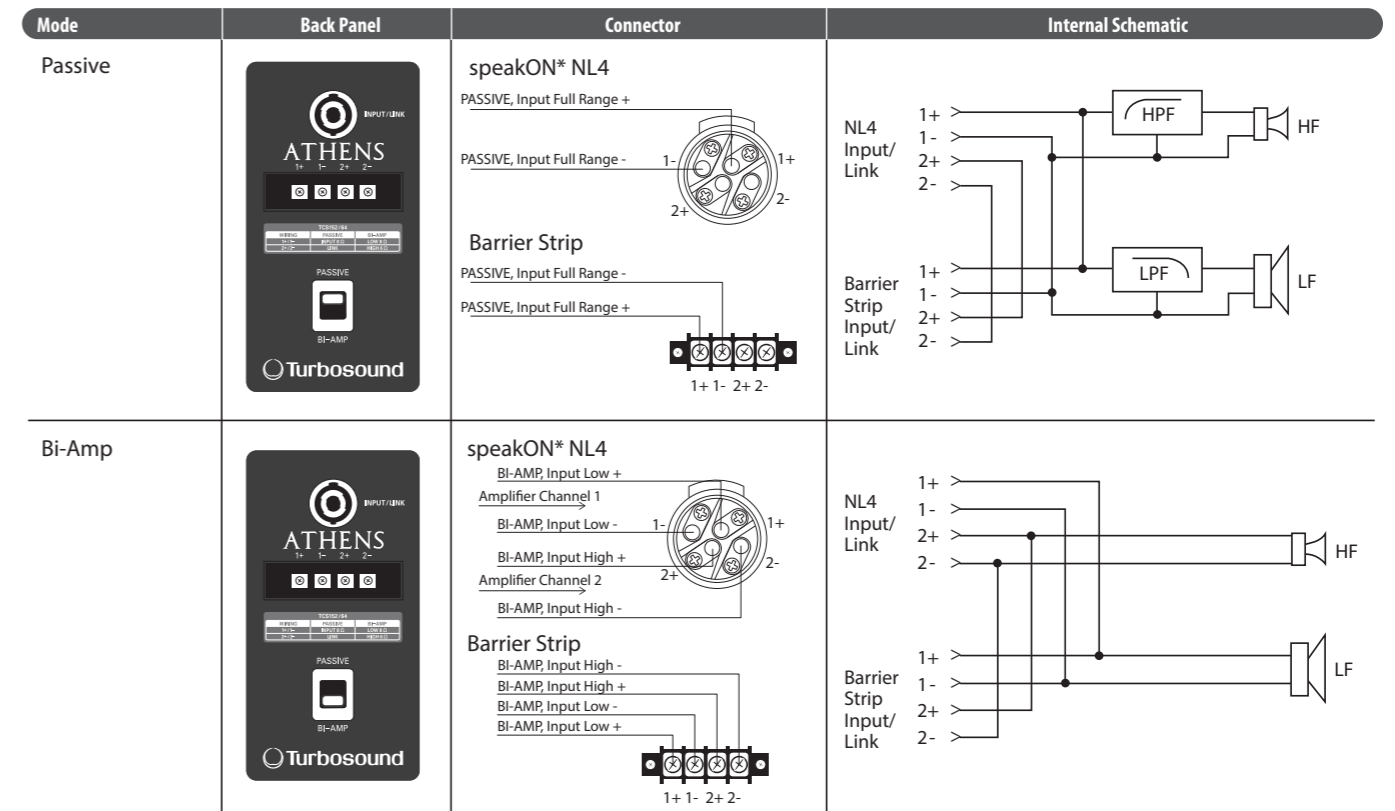
Model	TCS62	TCS122	TCS152	TCS110B	TCS212B	TCS115B	TCS218B
Tryb	Bierny	Bierny	Bi-amp LF	Bi-amp LF	Bierny	Bi-amp LF	Bi-amp HF
Impedancja	8 omów	8 omów	8 omów	6 omów	8 omów	8 omów	6 omów
Minimalna moc wzmacniacza	Ciągły RMS	175 W	600 W	600 W	75 W	600 W	600 W
	Szczyt	700 W	2400 W.	2400 W.	750 W	2400 W.	2400 W.

Connections

TCS62



TCS122, TCS152



NL

SE

PL

TCS Passive Series Connections

TCS110B, TCS212B, TCS115B

Mode	Back Panel	Connector	Internal Schematic
Passive		<p>speakON* NL4 PASSIVE, Input Full Range +</p> <p>Barrier Strip PASSIVE, Input Full Range -</p>	

TCS218B

Mode	Back Panel	Connector	Internal Schematic
Parallel		<p>speakON* NL4 Input SUB +</p> <p>Barrier Strip Input SUB -</p>	
Discrete		<p>speakON* NL4 Input SUB 1 + Amplifier Channel 1 Input SUB 1 -</p> <p>Amplifier Channel 2 Input SUB 2 + Input SUB 2 -</p> <p>Barrier Strip Input SUB 2 + Input SUB 2 - Input SUB 1 - Input SUB 1 +</p>	

TCS Passive Series

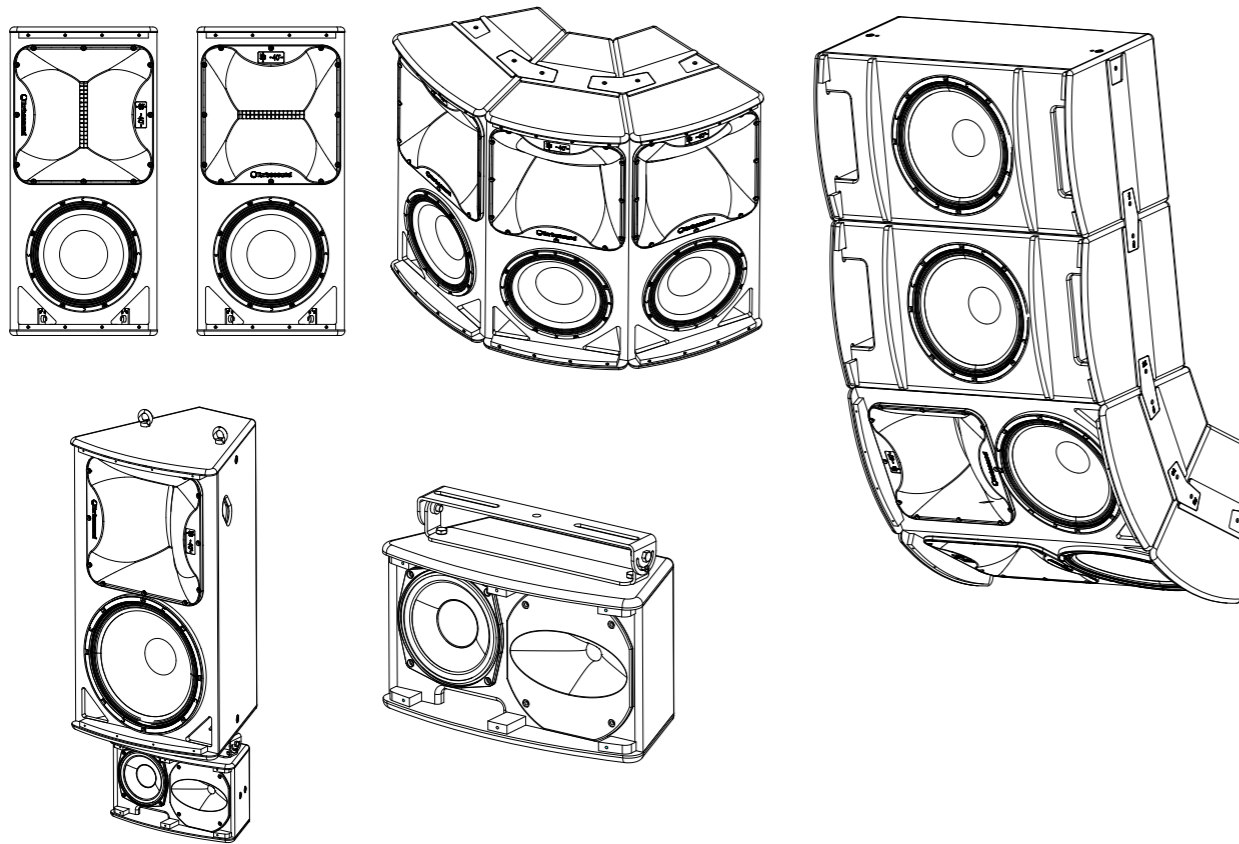
EN Mounting and Fixing

The table below summarises the rigging parts or kits required for various applications, and some examples of the possible rigging options are illustrated.

TCS series cabinets are designed with multiple internal rigging points to suit many possible mounting methods in permanent installations. All cabinets can be simply suspended using optional M8 or M10 shoulder eyebolts coupled to the internal rigging points provided. Remove the appropriate countersunk screws and replace them with eyebolts, which must have a thread length of at least 18mm. Use the rear rigging point to angle the cabinet for optimum room coverage. Cabinets may be hung upside down if required. Turbosound WB-20, WB-55 and CB-55 wall and ceiling brackets are optionally available for TCS series cabinets, and these are also compatible with OmniMount* wall and ceiling brackets which use 60 mm x 60 mm hole spacing.

Model	Wall	Ceiling	Downfill	Array Kit	Eyebolts
TCS62	WB-20 TCS62-SB	CB-55 TCS62-SB	TCS62-SB		M8 Thread
TCS122	WB-55	CB-55		TCS122-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS152	WB-55	CB-55		TCS152-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS115B				TCS115-FP TCS-FK3	EB-10-40
TCS Subwoofers					EB-10-40

Some typical examples of the possible rigging options are shown here:



ES Montaje y Fijación

La siguiente tabla resume las piezas o kits de aparos necesarios para diversas aplicaciones, y se ilustran algunos ejemplos de las posibles opciones de aparos.

Los gabinetes de la serie TCS están diseñados con múltiples puntos de montaje internos para adaptarse a muchos métodos de montaje posibles en instalaciones permanentes. Todos los gabinetes se pueden suspender simplemente usando cáncamos de hombro M8 o M10 opcionales acoplados a los puntos de montaje internos provistos. Retire los tornillos avellanados apropiados y reemplácelos con cáncamos, que deben tener una longitud de rosca de al menos 18 mm. Utilice el punto de montaje trasero para inclinar el gabinete para una cobertura óptima de la habitación. Los gabinetes se pueden colgar al revés si es necesario. Los soportes de pared y techo Turbosound WB-20, WB-55 y CB-55 están disponibles opcionalmente para los gabinetes de la serie TCS, y estos también son compatibles con los soportes de pared y techo OmniMount* que usan un espaciado de orificios de 60 mm x 60 mm.

Modelo	pared	Techo	Relleno	Kit de matriz	Cáncamos
TCS62	WB-20 TCS62-SB	CB-55 TCS62-SB	TCS62-SB		Hilo M8
TCS122	WB-55	CB-55		TCS122-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS152	WB-55	CB-55		TCS152-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS115B				TCS115-FP TCS-FK3	EB-10-40
TCS Subwoofers					EB-10-40

FR Montage et fixation

Le tableau ci-dessous résume les pièces ou kits de gréement requis pour diverses applications, et quelques exemples d'options de gréement possibles sont illustrés.

Les armoires de la série TCS sont conçues avec plusieurs points d'accroche internes pour s'adapter à de nombreuses méthodes de montage possibles dans les installations permanentes. Toutes les armoires peuvent être simplement suspendues à l'aide de boulons à œil d'épaule optionnels M8 ou M10 couplés aux points d'accroche internes fournis. Retirez les vis à tête fraisée appropriées et remplacez-les par des boulons à œil, qui doivent avoir une longueur de filetage d'au moins 18 mm. Utilisez le point d'accrochage arrière pour incliner l'armoire pour une couverture optimale de la pièce. Les armoires peuvent être suspendues à l'envers si nécessaire. Les supports muraux et plafonniers Turbosound WB-20, WB-55 et CB-55 sont disponibles en option pour les armoires de la série TCS, et ils sont également compatibles avec les supports muraux et plafonniers OmniMount* qui utilisent un espacement des trous de 60 mm x 60 mm.

Modèle	mur	Plafond	Downfill	Kit de baie	Boulons à œil
TCS62	WB-20 TCS62-SB	CB-55 TCS62-SB	TCS62-SB		Filetage M8
TCS122	WB-55	CB-55		TCS122-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS152	WB-55	CB-55		TCS152-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS115B				TCS115-FP TCS-FK3	EB-10-40
TCS Subwoofers					EB-10-40

TCS Passive Series

DE Montage und Befestigung

In der folgenden Tabelle sind die für verschiedene Anwendungen erforderlichen Rigging-Teile oder -Kits zusammengefasst. Einige Beispiele für mögliche Rigging-Optionen sind dargestellt.

Die Schränke der TCS-Serie sind mit mehreren internen Montagepunkten ausgestattet, um vielen möglichen Montagethoden bei permanenten Installationen gerecht zu werden. Alle Schränke können einfach mit optionalen M8- oder M10-Schulterösen verschraubt werden, die an die mitgelieferten internen Takelagepunkte gekoppelt sind. Entfernen Sie die entsprechenden Senkschrauben und ersetzen Sie sie durch Ringschrauben, die eine Gewindelänge von mindestens 18 mm haben müssen. Verwenden Sie den hinteren Takelagepunkt, um den Schrank für eine optimale Raumabdeckung abzuwinkeln. Schränke können bei Bedarf kopfüber aufgehängt werden. Turbosound WB-20-, WB-55- und CB-55-Wand- und Deckenhalterungen sind optional für Schränke der TCS-Serie erhältlich. Diese sind auch mit OmniMount * Wand- und Deckenhalterungen kompatibel, die einen Lochabstand von 60 mm x 60 mm verwenden.

Modell	Wand	Decke	Downfill	Array Kit	Augenschrauben
TCS62	WB-20 TCS62-SB	CB-55 TCS62-SB	TCS62-SB		M8 Gewinde
TCS122	WB-55	CB-55		TCS122-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS152	WB-55	CB-55		TCS152-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS115B				TCS115-FP TCS-FK3	EB-10-40
TCS Subwoofers					EB-10-40

PT Montagem e fixação

A tabela abaixo resume as peças ou kits de amarração necessários para várias aplicações, e alguns exemplos das opções de amarração possíveis são ilustrados.

Os gabinetes da série TCS são projetados com vários pontos de montagem internos para se adequar a muitos métodos de montagem possíveis em instalações permanentes. Todos os gabinetes podem ser simplesmente suspensos usando olhais de ombro M8 ou M10 opcionais acoplados aos pontos de amarração internos fornecidos. Remova os parafusos escareados apropriados e substitua-os por olhais, que devem ter um comprimento de rosca de pelo menos 18 mm. Use o ponto de amarração traseiro para inclinar o gabinete para uma cobertura ideal da sala. Os gabinetes podem ser pendurados de cabeça para baixo, se necessário. Os suportes de parede e teto Turbosound WB-20, WB-55 e CB-55 estão disponíveis opcionalmente para os gabinetes da série TCS e também são compatíveis com os suportes de parede e teto OmniMount * que usam espaçamento de orifício de 60 mm x 60 mm.

Modelo	muro	Teto	Downfill	Kit Array	Olhais
TCS62	WB-20 TCS62-SB	CB-55 TCS62-SB	TCS62-SB		M8 Thread
TCS122	WB-55	CB-55		TCS122-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS152	WB-55	CB-55		TCS152-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS115B				TCS115-FP TCS-FK3	EB-10-40
TCS Subwoofers					EB-10-40

IT Montaggio e fissaggio

La tabella seguente riassume le parti o kit di rigging necessari per varie applicazioni e sono illustrati alcuni esempi delle possibili opzioni di rigging.

Gli armadi della serie TCS sono progettati con più punti di rigging interni per adattarsi a molti metodi di montaggio possibili in installazioni permanenti. Tutti gli armadi possono essere semplicemente sospesi utilizzando golfari a spalla M8 o M10 opzionali accoppiati ai punti di fissaggio interni forniti. Rimuovere le apposite viti a testa svasata e sostituirle con golfari, che devono avere una lunghezza del filetto di almeno 18mm. Utilizzare il punto di ancoraggio posteriore per inclinare l'armadio per una copertura ottimale della stanza. Gli armadi possono essere appesi sottosopra, se necessario. Le staffe da parete e soffitto Turbosound WB-20, WB-55 e CB-55 sono disponibili opzionalmente per gli armadi della serie TCS e sono anche compatibili con le staffe da parete e soffitto OmniMount * che utilizzano una distanza tra i fori di 60 mm x 60 mm.

Modello	Parete	Soffitto	Downfill	Kit di array	Golfari
TCS62	WB-20 TCS62-SB	CB-55 TCS62-SB	TCS62-SB		Filettatura M8
TCS122	WB-55	CB-55		TCS122-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS152	WB-55	CB-55		TCS152-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS115B				TCS115-FP TCS-FK3	EB-10-40
TCS Subwoofers					EB-10-40

NL Montage en bevestiging

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de riggingonderdelen of kits die nodig zijn voor verschillende toepassingen, en enkele voorbeelden van de mogelijke rigging-opties worden geïllustreerd.

De kasten uit de TCS-serie zijn ontworpen met meerdere interne bevestigingspunten, zodat ze geschikt zijn voor vele mogelijke montagethoden in permanente installaties. Alle kasten kunnen eenvoudig worden opgehangen met behulp van optionele M8- of M10-schouderoogbouten die zijn gekoppeld aan de meegeleverde interne bevestigingspunten. Verwijder de betreffende schroeven met verzonken kop en vervang ze door oogbouten, die een schroefdraadlengte van minimaal 18 mm moeten hebben. Gebruik het achterste bevestigingspunt om de kast in een hoek te plaatsen voor een optimale dekking van de ruimte. Kast kunnen indien nodig ondersteboven worden opgehangen. Turbosound WB-20, WB-55 en CB-55 wand- en plafondbeugels zijn optioneel verkrijgbaar voor kasten uit de TCS-serie, en deze zijn ook compatibel met OmniMount * wand- en plafondbeugels die een gatafstand van 60 mm x 60 mm gebruiken.

Model	Muur	Plafond	Downfill	Array Kit	Oogbouten
TCS62	WB-20 TCS62-SB	CB-55 TCS62-SB	TCS62-SB		M8 schroefdraad
TCS122	WB-55	CB-55		TCS122-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS152	WB-55	CB-55		TCS152-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS115B				TCS115-FP TCS-FK3	EB-10-40
TCS Subwoofers					EB-10-40

DE

PT

IT

NL

TCS Passive Series

EN

SE Montering och fixering

Tabellen nedan sammanfattar de riggdelar eller kit som krävs för olika applikationer, och några exempel på möjliga riggalternativ illustreras.

Skåp i TCS-serien är utformade med flera interna riggpunkter för att passa många möjliga monteringsmetoder i permanenta installationer. Alla skåp kan enkelt hängas upp med valfria M8- eller M10-axelöglor kopplade till de medföljande inre riggpunkterna. Ta bort lämpliga försänkta skruvar och byt ut dem mot ögonbultar som måste ha en gänglängd på minst 18 mm. Använd den bakre riggpunkten för att vinkla skåpet för optimal täckning av rummet. Skåp kan hängas upp och ner vid behov. Turbosound WB-20, WB-55 och CB-55 vägg- och takfästen finns som tillval för TCS-serie skåp, och dessa är också kompatibla med OmniMount * vägg- och takfästen som använder 60 mm x 60 mm hålavstånd.

Modell	Vägg	Tak	Nedfyllning	Array Kit	Ögonbultar
TCS62	WB-20 TCS62-SB	CB-55 TCS62-SB	TCS62-SB		M8 tråd
TCS122	WB-55	CB-55		TCS122-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS152	WB-55	CB-55		TCS152-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS115B				TCS115-FP TCS-FK3	EB-10-40
TCS Subwoofers					EB-10-40

PL Montaż i mocowanie

Poniższa tabela zawiera zestawienie części lub zestawów olinowania wymaganych do różnych zastosowań oraz zilustrowano kilka przykładów możliwych opcji olinowania.

Szafy serii TCS są zaprojektowane z wieloma wewnętrznymi punktami podwieszania, aby dopasować się do wielu możliwych metod montażu w stałych instalacjach. Wszystkie szafy można po prostu zawiesić za pomocą opcjonalnych śrub oczkowych M8 lub M10 połączonych z dostarczonymi wewnętrznymi punktami podwieszania. Wykręć odpowiednie śruby z łbem stożkowym i zastąp je śrubami oczkowymi, które muszą mieć gwint o długości co najmniej 18 mm. Użyj tylnego punktu podwieszania, aby ustawić szafkę pod kątem, aby zapewnić optymalne pokrycie pomieszczenia. W razie potrzeby szafki można zawiesić do góry nogami. Uchwyty ściennie i sufitowe Turbosound WB-20, WB-55 i CB-55 są opcjonalnie dostępne dla szaf z serii TCS i są również kompatybilne z uchwytami ściennymi i sufitowymi OmniMount *, które wykorzystują rozstaw otworów 60 mm x 60 mm.

Model	Ściana	Sufit	Wypełnij	Zestaw macierzy	Śruby oczkowe
TCS62	WB-20 TCS62-SB	CB-55 TCS62-SB	TCS62-SB		Gwint M8
TCS122	WB-55	CB-55		TCS122-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS152	WB-55	CB-55		TCS152-FP TCS-FK1 TCS-FK2	EB-10-40
TCS115B				TCS115-FP TCS-FK3	EB-10-40
TCS Subwoofers					EB-10-40

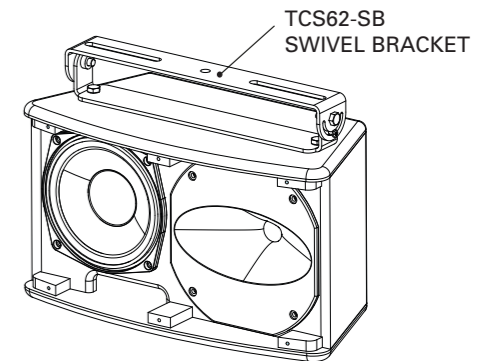
EN TCS Series Flying Components

Wall and Ceiling Brackets

To install a loudspeaker using Turbosound wall and ceiling brackets, first separate the brackets into their wall/ceiling plate and speaker plate component parts. Remove the countersunk bolts on the rear panel of the cabinet. Attach the speaker plate to the cabinet with the bolts supplied. Fix the wall/ceiling plate in the venue using appropriate fixings (not supplied). Lift the loudspeaker on to the wall plate and re-assemble the bracket parts, adjust the vertical angle and tighten all bolts.

Downfill Applications

The TCS62 can be mounted underneath a TCS122 or TCS152 cabinet to provide downfill coverage using the TCS62-SB swivel bracket. First disassemble the swivel bracket into its component parts. Remove the countersunk bolts from the bottom panel of the TCS152 cabinet and fit the section with the elongated holes using the fixings supplied. Remove the countersunk bolts on the top panel and fit the swivel bracket using the supplied fixings. Re-assemble the swivel bracket, angle as appropriate and tighten all fixings.



To install the TCS62 in a ceiling-mount application, separate the component parts as above, and fix the top section to the ceiling with appropriate fixings (not supplied). Fit the other half to the TCS62 cabinet, re-assemble the bracket, angle as appropriate and tighten all fixings.

Loudspeaker Arrays and Clusters

An array of two or more cabinets requires the use of kits of flyplates and inter-cabinet couplers, which are fixed to the cabinet sides through the M10 rigging points and assembled together in a 'daisy chain' fashion to build up the required array. For all loudspeaker arrays consisting of two or more cabinets:

The number of inter cabinet coupler kits required = the number of boxes – 1, The number of flyplate kits required = the number of boxes.

SE

PL

TCS Passive Series

ES Componentes de vuelo de la serie TCS

Soportes de pared y techo

Para instalar un altavoz con los soportes de pared y techo Turbosound, primero separe los soportes en sus piezas de placa de pared / techo y placa de altavoz. Quite los pernos avellanados en el panel trasero del gabinete. Fije la placa del altavoz al gabinete con los pernos suministrados. Fije la placa de pared / techo en el lugar con las fijaciones adecuadas (no incluidas). Levante el altavoz sobre la placa de pared y vuelva a ensamblar las piezas del soporte, ajuste el ángulo vertical y apriete todos los pernos.

Aplicaciones de relleno

El TCS62 se puede montar debajo de un gabinete TCS122 o TCS152 para proporcionar cobertura de relleno utilizando el soporte giratorio TCS62-SB. Primero, desmonte el soporte giratorio en sus componentes. Retire los pernos avellanados del panel inferior del gabinete TCS152 y ajuste la sección con los orificios alargados utilizando las fijaciones suministradas. Retire los tornillos avellanados del panel superior y monte el soporte giratorio con las fijaciones suministradas. Vuelva a montar el soporte giratorio, inclínelo según corresponda y apriete todas las fijaciones.

Para instalar el TCS62 en una aplicación de montaje en el techo, separe los componentes como se indica arriba y fije la sección superior al techo con las fijaciones adecuadas (no incluidas). Coloque la otra mitad en el gabinete TCS62, vuelva a ensamblar el soporte, inclínelo según corresponda y apriete todas las fijaciones.

Conjuntos y matrices de altavoces

Un arreglo de dos o más gabinetes requiere el uso de kits de flyplates y acopladores entre gabinetes, que se fijan a los lados del gabinete a través de los puntos de montaje M10 y se ensamblan juntos en forma de 'cadena de margarita' para construir el arreglo requerido. Para todos los arreglos de altavoces que constan de dos o más gabinetes:

El número de kits de acopladores entre gabinetes requeridos = el número de cajas - 1, El número de kits de flyplate requeridos = el número de cajas.

FR Composants volants de la série TCS

Supports muraux et plafonniers

Pour installer un haut-parleur à l'aide des supports muraux et plafonniers Turbosound, séparez d'abord les supports dans leur plaque murale / plafond et les composants de la plaque d'enceinte. Retirez les boulons à tête fraisée sur le panneau arrière de l'armoire. Fixez la plaque du haut-parleur à l'armoire à l'aide des boulons fournis. Fixez la plaque murale / plafond dans la salle à l'aide des fixations appropriées (non fournies). Soulevez le haut-parleur sur la plaque murale et réassemblez les pièces du support, ajustez l'angle vertical et serrez tous les boulons.

Applications de remplissage en aval

Le TCS62 peut être monté sous une armoire TCS122 ou TCS152 pour fournir une couverture en aval à l'aide du support pivotant TCS62-SB. Démontez d'abord le support pivotant en ses composants. Retirez les boulons à tête fraisée du panneau inférieur de l'armoire TCS152 et ajustez la section avec les trous allongés à l'aide des fixations fournies. Retirez les boulons à tête fraisée sur le panneau supérieur et installez le support pivotant à l'aide des fixations fournies. Remontez le support pivotant, inclinez-le comme il convient et serrez toutes les fixations.

Pour installer le TCS62 dans une application de montage au plafond, séparez les composants comme ci-dessus et fixez la section supérieure au plafond avec les fixations appropriées (non fournies). Montez l'autre moitié sur l'armoire TCS62, réassemblez le support, inclinez-le comme il convient et serrez toutes les fixations.

Matrices et clusters de haut-parleurs

Un réseau de deux armoires ou plus nécessite l'utilisation de kits de flyplates et de coupleurs inter-armoires, qui sont fixés sur les côtés de l'armoire via les points d'accrochage M10 et assemblés ensemble en guirlande pour constituer le réseau requis. Pour tous les ensembles d'enceintes composés de deux ou plusieurs armoires:

Le nombre de kits de coupleurs inter-armoires requis = le nombre de boîtes - 1, Le nombre de kits de plaques de protection requis = le nombre de boîtes.

ES

FR

TCS Passive Series

DE Fliegende Komponenten der TCS-Serie

Wand- und Deckenhalterungen

Um einen Lautsprecher mit Turbosound-Wand- und Deckenhalterungen zu installieren, trennen Sie die Halterungen zunächst in ihre Bestandteile für Wand- / Deckenplatte und Lautsprecherplatte. Entfernen Sie die Senkschrauben an der Rückseite des Gehäuses. Befestigen Sie die Lautsprecherplatte mit den mitgelieferten Schrauben am Gehäuse. Befestigen Sie die Wand- / Deckenplatte am Veranstaltungsort mit geeigneten Befestigungen (nicht im Lieferumfang enthalten). Heben Sie den Lautsprecher an die Wandplatte und bauen Sie die Halterungsteile wieder zusammen, stellen Sie den vertikalen Winkel ein und ziehen Sie alle Schrauben fest.

Anwendungen ausfüllen

Der TCS62 kann unter einem TCS122- oder TCS152-Schrank montiert werden, um eine Abfüllabdeckung mithilfe der TCS62-SB-Schwenkhalterung zu gewährleisten. Zerlegen Sie zuerst die Schwenkhalterung in ihre Bestandteile. Entfernen Sie die Senkschrauben von der Bodenplatte des TCS152-Gehäuses und bringen Sie den Abschnitt mit den mitgelieferten Befestigungen an den Langlöchern an. Entfernen Sie die Senkschrauben an der Oberseite und bringen Sie die Schwenkhalterung mit den mitgelieferten Befestigungen an. Montieren Sie die Schwenkhalterung wieder, winkeln Sie sie entsprechend ab und ziehen Sie alle Befestigungen fest.

Um den TCS62 in einer Deckenmontageanwendung zu installieren, trennen Sie die Komponenten wie oben beschrieben und befestigen Sie das Oberteil mit geeigneten Befestigungen (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Decke. Setzen Sie die andere Hälfte in das TCS62-Gehäuse ein, montieren Sie die Halterung wieder, winkeln Sie sie entsprechend ab und ziehen Sie alle Befestigungen fest.

Lautsprecher-Arrays und -Cluster

Für eine Anordnung von zwei oder mehr Schränken sind Kits mit Flyplates und Kupplungen zwischen den Schränken erforderlich, die über die M10-Takelagepunkte an den Schrankseiten befestigt und in einer "Daisy Chain"-Methode zusammengebaut werden, um die erforderliche Anordnung aufzubauen. Für alle Lautsprecher-Arrays, die aus zwei oder mehr Gehäusen bestehen:

Die Anzahl der erforderlichen Inter-Cabinet-Koppler-Kits = Anzahl der Boxen - 1, Anzahl der erforderlichen Flyplate-Kits = Anzahl der Boxen.

PT Componentes Voadores Série TCS

Suportes de parede e teto

Para instalar um alto-falante usando os suportes Turbosound de parede e teto, primeiro separe os suportes em sua placa de parede / teto e nas peças dos componentes da placa do alto-falante. Remova os parafusos escareados no painel traseiro do gabinete. Fixe a placa do alto-falante ao gabinete com os parafusos fornecidos. Fixe a placa de parede / teto no local usando fixações adequadas (não fornecidas). Levante o alto-falante na placa da parede e monte novamente as peças do suporte, ajuste o ângulo vertical e aperte todos os parafusos.

Aplicações de Downfill

O TCS62 pode ser montado embaixo de um gabinete TCS122 ou TCS152 para fornecer cobertura de downfill usando o suporte giratório TCS62-SB. Primeiro desmonte o suporte giratório em suas partes componentes. Remova os parafusos escareados do painel inferior do gabinete TCS152 e encaixe a seção com os orifícios alongados usando as fixações fornecidas. Remova os parafusos escareados no painel superior e instale o suporte giratório usando as fixações fornecidas. Monte novamente o suporte giratório, incline conforme apropriado e aperte todas as fixações.

Para instalar o TCS62 em uma aplicação de montagem no teto, separe as peças componentes conforme acima e fixe a seção superior no teto com as fixações apropriadas (não fornecidas). Encaixe a outra metade no gabinete TCS62, remonte o suporte, incline conforme apropriado e aperte todas as fixações.

Matrizes e clusters de alto-falantes

Uma matriz de dois ou mais gabinetes requer o uso de kits de flyplates e acopladores entre gabinetes, que são fixados nas laterais do gabinete por meio dos pontos de amarração M10 e montados juntos em uma 'cadeia' para construir a matriz necessária. Para todas as matrizes de alto-falantes que consistem em dois ou mais gabinetes:

O número de kits de acopladores entre gabinetes necessários = o número de caixas - 1, O número de kits de flyplate necessários = o número de caixas.

DE

PT

TCS Passive Series

IT Componenti volanti Staffe da parete e da soffitto della serie TCS

Per installare un altoparlante utilizzando le staffe da parete e da soffitto Turbosound, separare prima le staffe nella piastra da parete / soffitto e nelle parti componenti della piastra dell'altoparlante. Rimuovere i bulloni a testa svasata sul pannello posteriore dell'armadio. Fissare la piastra dell'altoparlante al cabinet con i bulloni forniti. Fissare la piastra da parete / soffitto nella sede utilizzando i fissaggi appropriati (non forniti). Sollevare l'altoparlante sulla piastra a muro e riassemble le parti della staffa, regolare l'angolo verticale e serrare tutti i bulloni.

Applicazioni di downfill

Il TCS62 può essere montato sotto un armadio TCS122 o TCS152 per fornire una copertura in discesa utilizzando la staffa girevole TCS62-SB. Per prima cosa smontare la staffa girevole nelle sue parti componenti. Rimuovere i bulloni a testa svasata dal pannello inferiore dell'armadio TCS152 e montare la sezione con i fori allungati utilizzando i fissaggi forniti. Rimuovere i bulloni a testa svasata sul pannello superiore e montare la staffa girevole utilizzando i fissaggi forniti. Riassemble la staffa girevole, inclinare come appropriato e serrare tutti i fissaggi.

Per installare il TCS62 in un'applicazione con montaggio a soffitto, separare i componenti come sopra e fissare la sezione superiore al soffitto con i fissaggi appropriati (non forniti). Montare l'altra metà sull'armadio del TCS62, riassemble la staffa, inclinare in modo appropriato e serrare tutti i fissaggi.

Array e cluster di altoparlanti

Un array di due o più cabinet richiede l'uso di kit di flyplate e accoppiatori inter-cabinet, che sono fissati ai lati dell'armadio attraverso i punti di rigging M10 e assemblati insieme in una "catena a margherita" per costruire l'array richiesto. Per tutti gli array di altoparlanti costituiti da due o più cabinet:

Il numero di kit di accoppiatori tra armadietti richiesti = il numero di scatole - 1, Il numero di kit di piastre di copertura richiesti = il numero di scatole.

NL Vliegende componenten uit de TCS-serie

Wand- en plafondbeugels

Om een luidspreker te installeren met behulp van Turbosound-wand- en plafondbeugels, scheidt u eerst de beugels in hun wand- / plafondplaat en luidsprekerplaatcomponenten. Verwijder de verzonken bouten op het achterpaneel van de kast. Bevestig de luidsprekerplaat aan de kast met de meegeleverde bouten. Bevestig de muur- / plafondplaat in de zaal met behulp van geschikte bevestigingen (niet meegeleverd). Til de luidspreker op de muurplaat en monteer de beugelonderdelen weer, pas de verticale hoek aan en draai alle bouten vast.

Downfill-toepassingen

De TCS62 kan onder een TCS122- of TCS152-kast worden gemonteerd om dekkingsgraad te bieden met behulp van de TCS62-SB-draaibare beugel. Demonteer eerst de zwenkbeugel in zijn samenstellende delen. Verwijder de verzonken bouten van het onderpaneel van de TCS152-kast en monteer het profiel met de langwerpige gaten met behulp van de meegeleverde bevestigingen. Verwijder de verzonken bouten op het bovenpaneel en monteer de zwenkbeugel met behulp van de meegeleverde bevestigingen. Zet de zwenkbeugel weer in elkaar, draai deze zo nodig onder een hoek en draai alle bevestigingen vast.

Om de TCS62 in een toepassing voor plafondmontage te installeren, scheidt u de componenten zoals hierboven beschreven en bevestigt u het bovendeel aan het plafond met de juiste bevestigingen (niet meegeleverd). Monteer de andere helft op de TCS62-kast, monteer de beugel opnieuw, draai deze indien nodig onder een hoek en draai alle bevestigingen vast.

Luidsprekerarrays en clusters

Een reeks van twee of meer kasten vereist het gebruik van sets met vliegplaten en koppelingen tussen kasten, die aan de zijkanten van de kast worden bevestigd via de M10-bevestigingspunten en aan elkaar worden gemonteerd in een 'serieschakeling' om de vereiste reeks op te bouwen. Voor alle luidsprekerarrays die uit twee of meer kasten bestaan:

Het aantal benodigde koppelingsets tussen de kasten = het aantal dozen - 1, Het aantal benodigde vliegplaatkits = het aantal dozen.

TCS Passive Series

SE TCS-seriens flygkomponenter

Vägg- och takfästen

För att installera en högtalare med Turbosound vägg- och takfästen, separera först fästena i deras vägg- / takplatta och högtalarplattans komponenter. Ta bort de försänkta bultarna på skåpets bakre panel. Fäst högtalarplattan i skåpet med de medföljande bultarna. Fäst vägg- / takplattan på platsen med lämpliga fästen (medföljer ej). Lyft högtalaren på väggplattan och sätt ihop fästdelarna igen, justera den vertikala vinkeln och dra åt alla bultar.

Nedfyllningsapplikationer

TCS62 kan monteras under ett TCS122- eller TCS152-skåp för att ge nedfyllningstäckning med hjälp av TCS62-SB-svängfästet. Demontera först svängfästet i dess komponenter. Ta bort de försänkta bultarna från TCS152-skåpets bottenpanel och montera sektionen med de långsträckta hålen med de medföljande fästena. Ta bort de försänkta bultarna på topppanelen och montera svängfästet med de medföljande fästena. Sätt tillbaka svängfästet, vinkla efter behov och dra åt alla fästen.

För att installera TCS62 i en takmonterad applikation, separera komponentdelarna enligt ovan och fixera den övre delen till taket med lämpliga fästen (medföljer ej). Montera den andra halvan i TCS62-skåpet, sätt ihop fästet igen, vinkel efter behov och dra åt alla fästen.

Högtalararrayer och kluster

En uppsättning med två eller flera skåp kräver användning av satser av svängplattor och kopplingsdon mellan skåp, som är fästa vid skåpets sidor genom M10-riggpunkterna och monteras ihop på ett "daisy chain" sätt för att bygga upp den önskade matrisen. För alla högtalaruppsättningar som består av två eller flera skåp:

Antalet kopplingsatser mellan skåp som krävs = antalet lådor - 1, Antalet flygplansatser som krävs = antalet lådor.

PL Komponenty latające serii TCS

Wsporniki ściennie i sufitowe

Aby zainstalować głośnik za pomocą wsporników ściennych i sufitowych Turbosound, najpierw rozdziel wsporniki na ich ścianę / sufit i części składowe płyty głośnika. Usunąć śruby z łbem stożkowym na tylnym panelu szafy. Przymocuj płytę głośnika do obudowy za pomocą dostarczonych śrub. Zamocuj płytę ścienną / sufitową na miejscu za pomocą odpowiednich mocowań (brak w zestawie). Podnieś głośnik do płyty ściennej i ponownie zamontuj elementy wspornika, wyreguluj kąt pionowy i dokręć wszystkie śruby.

Aplikacje Downfill

TCS62 można zamontować pod szafką TCS122 lub TCS152, aby zapewnić pokrycie zasypką za pomocą obrotowego wspornika TCS62-SB. Najpierw zdemonstuj wspornik obrotowy na części składowe. Usunąć śruby z łbem wpuszczanym z dolnego panelu szafy TCS152 i zamontować sekcję w podłużnych otworach za pomocą dostarczonych mocowań. Odkręć śruby z łbem stożkowym na panelu górnym i zamocuj wspornik obrotowy za pomocą dostarczonych elementów mocujących. Ponownie zamontować wspornik obrotowy, odpowiednio skrócić i dokręcić wszystkie mocowania.

Aby zainstalować TCS62 w aplikacji do montażu na suficie, należy oddzielić części składowe, jak powyżej, i przymocować górną sekcję do sufitu za pomocą odpowiednich mocowań (brak w zestawie). Zamocuj drugą połowę do szafy TCS62, ponownie zamontuj wspornik, odpowiednio ustaw kąt i dokręć wszystkie mocowania.

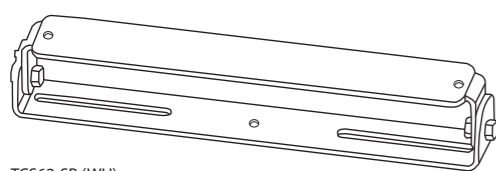
Tablice i klastry głośników

Szereg dwóch lub więcej szaf wymaga użycia zestawów flyplate i łączników między szafami, które są przymocowane do boków szafy za pomocą punktów podwieszania M10 i połączone ze sobą w sposób „łańcuchowy” w celu utworzenia wymaganego szyku. Dla wszystkich zestawów głośnikowych składających się z dwóch lub więcej obudów:

Liczba wymaganych zestawów łączników między szafami = liczba pudełek - 1, Liczba wymaganych zestawów płyt flyplate = liczba pudełek.

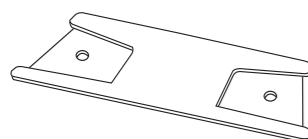
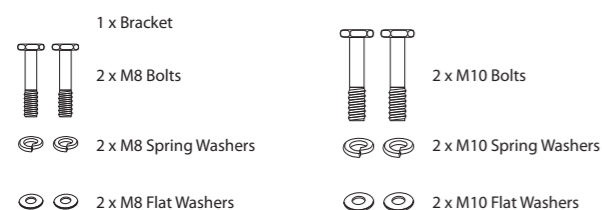
TCS Passive Series

Illustrated here are the components parts available for TCS cabinets:



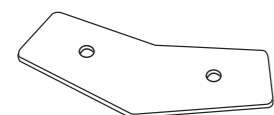
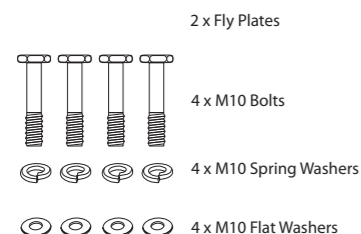
TCS62-SB (WH)
Swivel bracket for TCS62

Contents:



TCS122-FP (WH)
Fly Plate Kit for TCS122

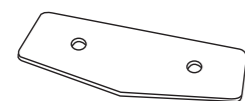
Contents:



TCS-FK1 (WH)
Inter-Cabinet Coupler Kit for TCS122 or TCS152

Contents:

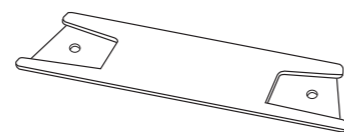
2 x ICC



TCS-FK2 (WH)
Inter-Cabinet Coupler Kit for TCS122 or TCS152

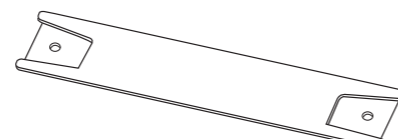
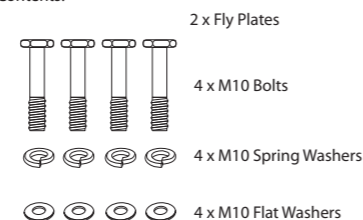
Contents:

2 x ICC



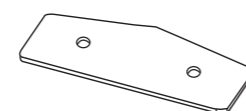
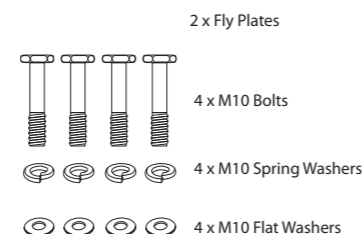
TCS152-FP (WH)
Fly Plate Kit for TCS152

Contents:



TCS115-FP (WH)
Fly Plate Kit for TCS115B

Contents:



TCS-FK3 (WH)
Inter-Cabinet Coupler Kit for TCS115B

Contents:

2 x ICC



EB-10-40
Eyebolt M10 x 40mm

Contents:

1 x Eyebolt

EN Suspending with Eyebolts

TCS cabinets can be suspended using optional eyebolts coupled to the internal rigging points provided on the top, bottom and sides and back. The simplest method is to use the two rigging points on the top and a single pull-back rigging point in the centre of the rear panel.

Remove the appropriate countersunk screws and replace them with shoulder eyebolts, which must have a thread length of at least 18 mm. Use the rear rigging point to angle the cabinet for optimum room coverage. Cabinets may be hung upside down if required.

IMPORTANT NOTE FOR ALL INSTALLATION METHODS: The mounting of a permanently installed sound system may be dangerous unless undertaken by qualified personnel with the required experience and certification to perform the necessary tasks. Walls, floors or ceilings must be capable of safely and securely supporting the actual load. The mounting accessory used must be safely and securely fixed both to the loudspeaker and to the wall, floor or ceiling.

When mounting rigging components on walls, floors or ceilings, ensure that all fixings and fasteners used are of an appropriate size and load rating. Wall and ceiling claddings, and the construction and composition of walls and ceilings, all need to be taken into account when determining whether a particular fixing arrangement can be safely employed for a particular load. Cavity plugs or other specialist fixings, if required, must be of an appropriate type, and must be fitted and used in accordance with the maker's instructions.

The operation of your speaker cabinet as part of a flown system, if installed incorrectly and improperly, can potentially expose persons to serious health risks and even death. In addition, please ensure that electrical, mechanical and acoustic considerations are discussed with qualified and certified (by local state or national authorities) personnel prior to any installation or flying.

Make sure that speaker cabinets are set up and flown by qualified and certified personnel only, using dedicated equipment and original parts and components delivered with the unit. If any parts or components are missing please contact your Dealer before attempting to set up the system.

Be sure to observe the local, state and other safety regulations applicable in your country. Music Tribe, including the Music Tribe companies listed on the enclosed "Service Information Sheet", assumes no liability for any damage or personal injury resulting from improper use, installation or operation of the product. Regular checks must be conducted by qualified personnel to ensure that the system remains in a secure and stable condition. Make sure that, where the speaker is flown, the area underneath the speaker is free of human traffic. Do not fly the speaker in areas that can be entered or used by members of the public.

Speakers create a magnetic field, even if not in operation. Therefore, please keep all materials that can be affected by such fields (discs, computers, monitors, etc) at a safe distance. A safe distance is usually between 1 and 2 metres.

TCS Passive Series

ES Suspensión con cáncamos

Los gabinetes TCS se pueden suspender usando pernos de argolla opcionales acoplados a los puntos de aparejo internos provistos en la parte superior, inferior, laterales y posterior. El método más simple es utilizar los dos puntos de montaje en la parte superior y un solo punto de montaje en el centro del panel trasero.

Retire los tornillos avellanados correspondientes y sustitúyalos por cáncamos de hombro, que deben tener una longitud de rosca de al menos 18 mm. Utilice el punto de montaje trasero para inclinar el gabinete para una cobertura óptima de la habitación. Los gabinetes se pueden colgar al revés si es necesario.

NOTA IMPORTANTE PARA TODOS LOS MÉTODOS DE INSTALACIÓN: El montaje de un sistema de sonido instalado permanentemente puede ser peligroso a menos que sea realizado por personal calificado con la experiencia y certificación requeridas para realizar las tareas necesarias. Las paredes, los pisos o los techos deben ser capaces de soportar de manera segura la carga real. El accesorio de montaje utilizado debe fijarse de forma segura tanto al altavoz como a la pared, suelo o techo.

Al montar componentes de aparejos en paredes, pisos o techos, asegúrese de que todas las fijaciones y sujetadores utilizados sean del tamaño y la capacidad de carga adecuados. Los revestimientos de paredes y techos, y la construcción y composición de las paredes y techos, deben tenerse en cuenta al determinar si una disposición de fijación particular puede emplearse de manera segura para una carga particular. Los tapones de cavidad u otras fijaciones especializadas, si es necesario, deben ser del tipo apropiado y deben instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

El funcionamiento de su caja de altavoces como parte de un sistema volado, si se instala de forma incorrecta e inapropiada, puede exponer a las personas a riesgos graves para la salud e incluso la muerte. Además, asegúrese de que las consideraciones eléctricas, mecánicas y acústicas se analicen con personal calificado y certificado (por las autoridades estatales o nacionales locales) antes de cualquier instalación o vuelo.

Asegúrese de que los gabinetes de altavoces sean instalados y volados únicamente por personal calificado y certificado, utilizando equipo dedicado y piezas y componentes originales entregados con la unidad. Si falta alguna pieza o componente, comuníquese con su distribuidor antes de intentar configurar el sistema.

Asegúrese de respetar las normativas de seguridad locales, estatales y de otro tipo aplicables en su país. Music Tribe, incluidas las empresas de Music Tribe enumeradas en la "Hoja de información de servicio" adjunta, no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño o lesión personal que resulte del uso, instalación u operación inadecuados del producto. Las verificaciones periódicas deben ser realizadas por personal calificado para garantizar que el sistema permanezca en una condición segura y estable. Asegúrese de que, donde se vuela el altavoz, el área debajo del altavoz esté libre de tráfico humano. No vuele el altavoz en áreas a las que el público pueda ingresar o usar.

Los altavoces crean un campo magnético, incluso si no están en funcionamiento. Por lo tanto, mantenga todos los materiales que puedan verse afectados por dichos campos (discos, computadoras, monitores, etc.) a una distancia segura. Una distancia segura suele estar entre 1 y 2 metros.

FR Suspendre avec des boulons à œil

Les armoires TCS peuvent être suspendues à l'aide de boulons à œil optionnels couplés aux points d'accrochage internes prévus sur le dessus, le bas et les côtés et à l'arrière. La méthode la plus simple consiste à utiliser les deux points d'accrochage sur le dessus et un seul point d'accrochage rétractable au centre du panneau arrière.

Retirez les vis à tête fraisée appropriées et remplacez-les par des boulons à œil d'épaule, qui doivent avoir une longueur de filetage d'au moins 18 mm. Utilisez le point d'accrochage arrière pour incliner l'armoire pour une couverture optimale de la pièce. Les armoires peuvent être suspendues à l'envers si nécessaire.

REMARQUE IMPORTANTE POUR TOUTES LES MÉTHODES D'INSTALLATION: Le montage d'un système de sonorisation installé en permanence peut être dangereux à moins qu'il ne soit effectué par du personnel qualifié ayant l'expérience et la certification requises pour effectuer les tâches nécessaires. Les murs, les planchers ou les plafonds doivent pouvoir supporter en toute sécurité et solidement la charge réelle. L'accessoire de montage utilisé doit être fixé de manière sûre et sûre à la fois au haut-parleur et au mur, au sol ou au plafond.

Lors du montage de composants d'accrochage sur des murs, des planchers ou des plafonds, assurez-vous que toutes les fixations et attaches utilisées sont de taille et de capacité de charge appropriées. Les revêtements de murs et de plafonds, ainsi que la construction et la composition des murs et des plafonds, doivent tous être pris en compte pour déterminer si un dispositif de fixation particulier peut être utilisé en toute sécurité pour une charge particulière. Les bouchons de cavité ou autres fixations spécialisées, si nécessaire, doivent être d'un type approprié et doivent être installés et utilisés conformément aux instructions du fabricant.

Le fonctionnement de votre enceinte dans le cadre d'un système volant, s'il est installé de manière incorrecte et incorrecte, peut potentiellement exposer les personnes à de graves risques pour la santé, voire la mort. De plus, veuillez vous assurer que les considérations électriques, mécaniques et acoustiques sont discutées avec un personnel qualifié et certifié (par les autorités locales ou nationales) avant toute installation ou tout vol.

Assurez-vous que les enceintes sont installées et pilotées uniquement par du personnel qualifié et certifié, en utilisant un équipement dédié et des pièces et composants d'origine livrés avec l'unité. S'il manque des pièces ou des composants, veuillez contacter votre revendeur avant de tenter d'installer le système.

Veillez à respecter les réglementations de sécurité locales, nationales et autres applicables dans votre pays. Le groupe MUSIC, y compris les sociétés du groupe MUSIC répertoriées sur la «Fiche d'information sur le service» ci-jointe, n'assume aucune responsabilité pour tout dommage ou blessure corporelle résultant d'une utilisation, d'une installation ou d'un fonctionnement inappropriés du produit. Des contrôles réguliers doivent être effectués par du personnel qualifié pour s'assurer que le système reste dans un état sûr et stable. Assurez-vous que, là où le haut-parleur est volé, la zone sous le haut-parleur est libre de trafic humain. Ne faites pas voler le haut-parleur dans des zones accessibles ou utilisées par des membres du public.

Les haut-parleurs créent un champ magnétique, même s'ils ne fonctionnent pas. Par conséquent, veuillez conserver tous les matériaux susceptibles d'être affectés par de tels champs (disques, ordinateurs, moniteurs, etc.) à une distance de sécurité. Une distance de sécurité est généralement comprise entre 1 et 2 mètres.

ES

FR

TCS Passive Series

DE Mit Augenschrauben aufhängen

TCS-Schränke können mit optionalen Augenschrauben aufgehängt werden, die mit den internen Aufbindungspunkten oben, unten, an den Seiten und auf der Rückseite verbunden sind. Die einfachste Methode besteht darin, die beiden Rigging-Punkte oben und einen einzelnen Pull-Back-Rigging-Punkt in der Mitte der Rückwand zu verwenden.

Entfernen Sie die entsprechenden Senkschrauben und ersetzen Sie sie durch Schulterösen, die eine Gewindelänge von mindestens 18 mm haben müssen. Verwenden Sie den hinteren Takelagepunkt, um den Schrank für eine optimale Raumabdeckung abzuwinkeln. Schränke können bei Bedarf kopfüber aufgehängt werden.

WICHTIGER HINWEIS FÜR ALLE INSTALLATIONSMETHODEN: Die Montage eines fest installierten Soundsystems kann gefährlich sein, es sei denn, es wird von qualifiziertem Personal durchgeführt, das über die erforderliche Erfahrung und Zertifizierung verfügt, um die erforderlichen Aufgaben auszuführen. Wände, Böden oder Decken müssen in der Lage sein, die tatsächliche Last sicher und sicher zu tragen. Das verwendete Montagezubehör muss sowohl am Lautsprecher als auch an Wand, Boden oder Decke sicher befestigt sein.

Stellen Sie bei der Montage von Takelagekomponenten an Wänden, Böden oder Decken sicher, dass alle verwendeten Befestigungen und Befestigungselemente eine angemessene Größe und Tragfähigkeit haben. Wand- und Deckenverkleidungen sowie die Konstruktion und Zusammensetzung von Wänden und Decken müssen berücksichtigt werden, wenn bestimmt wird, ob eine bestimmte Befestigungsanordnung für eine bestimmte Last sicher eingesetzt werden kann. Hohlraumstopfen oder andere Spezialbefestigungen müssen, falls erforderlich, von einem geeigneten Typ sein und gemäß den Anweisungen des Herstellers montiert und verwendet werden.

Der Betrieb Ihrer Lautsprecherbox als Teil eines geflogenen Systems kann bei falscher und unsachgemäßer Installation Personen möglicherweise ernsthaften Gesundheitsrisiken und sogar dem Tod aussetzen. Stellen Sie außerdem sicher, dass elektrische, mechanische und akustische Überlegungen vor jeder Installation oder jedem Flug mit qualifiziertem und zertifiziertem Personal (von den örtlichen oder nationalen Behörden) besprochen werden.

Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecherboxen nur von qualifiziertem und zertifiziertem Personal aufgestellt und geflogen werden. Verwenden Sie dazu spezielle Geräte sowie Originalteile und -komponenten, die mit dem Gerät geliefert werden. Wenn Teile oder Komponenten fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, bevor Sie versuchen, das System einzurichten.

Beachten Sie unbedingt die in Ihrem Land geltenden örtlichen, staatlichen und sonstigen Sicherheitsbestimmungen. Die Music Tribe, einschließlich der im beigefügten „Service Information Sheet“ aufgeführten Unternehmen der Music Tribe, übernimmt keine Haftung für Schäden oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Installation oder Betrieb des Produkts entstehen. Regelmäßige Überprüfungen müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das System in einem sicheren und stabilen Zustand bleibt. Stellen Sie sicher, dass der Bereich unter dem Lautsprecher dort, wo der Lautsprecher geflogen wird, frei von menschlichem Verkehr ist. Fliegen Sie den Lautsprecher nicht in Bereichen, die von Mitgliedern der Öffentlichkeit betreten oder benutzt werden können.

Lautsprecher erzeugen ein Magnetfeld, auch wenn sie nicht in Betrieb sind. Bewahren Sie daher alle Materialien, die von solchen Feldern betroffen sein können (Discs, Computer, Monitore usw.), in sicherem Abstand auf. Ein sicherer Abstand liegt normalerweise zwischen 1 und 2 Metern.

PT Suspensão com olhais

Os gabinetes TCS podem ser suspensos usando olhais opcionais acoplados aos pontos de amarração internos fornecidos na parte superior, inferior e nas laterais e na parte traseira. O método mais simples é usar os dois pontos de amarração na parte superior e um único ponto de amarração de recuo no centro do painel traseiro.

Remova os parafusos escareados apropriados e substitua-os por parafusos com olhal, que devem ter um comprimento de rosca de pelo menos 18 mm. Use o ponto de amarração traseiro para inclinar o gabinete para uma cobertura ideal da sala. Os gabinetes podem ser pendurados de cabeça para baixo, se necessário.

NOTA IMPORTANTE PARA TODOS OS MÉTODOS DE INSTALAÇÃO: A montagem de um sistema de som instalado permanentemente pode ser perigosa, a menos que realizada por pessoal qualificado com a experiência e certificação necessárias para executar as tarefas necessárias. Paredes, pisos ou tetos devem ser capazes de suportar com segurança a carga real. O acessório de montagem usado deve ser fixado de forma segura tanto no alto-falante quanto na parede, no chão ou no teto.

Ao montar componentes de amarração em paredes, pisos ou tetos, certifique-se de que todos os fixadores e fixadores usados sejam de tamanho e classificação de carga apropriados. Revestimentos de parede e teto, e a construção e composição de paredes e tetos, todos precisam ser levados em consideração ao determinar se um arranjo de fixação particular pode ser empregado com segurança para uma carga particular. Os tampões de cavidade ou outras fixações especializadas, se necessários, devem ser de um tipo apropriado e devem ser encaixados e usados de acordo com as instruções do fabricante.

A operação de seu gabinete de alto-falante como parte de um sistema voado, se instalado incorretamente e inadequadamente, pode expor as pessoas a riscos graves para a saúde e até a morte. Além disso, certifique-se de que as considerações elétricas, mecânicas e acústicas sejam discutidas com pessoal qualificado e certificado (por autoridades locais ou nacionais) antes de qualquer instalação ou voo.

Certifique-se de que os gabinetes de alto-falantes sejam instalados e operados apenas por pessoal qualificado e certificado, usando equipamento dedicado e peças e componentes originais fornecidos com a unidade. Se alguma peça ou componente estiver faltando, entre em contato com seu revendedor antes de tentar configurar o sistema.

Certifique-se de observar os regulamentos locais, estaduais e outros regulamentos de segurança aplicáveis em seu país. O Music Tribe, incluindo as empresas do Music Tribe listadas na “Folha de Informações de Serviço” inclusa, não assume nenhuma responsabilidade por quaisquer danos ou ferimentos pessoais resultantes do uso, instalação ou operação inadequada do produto. Verificações regulares devem ser conduzidas por pessoal qualificado para garantir que o sistema permaneça em uma condição segura e estável. Certifique-se de que, para onde o alto-falante está voando, a área sob o alto-falante esteja livre de tráfego humano. Não voe o alto-falante em áreas que podem ser acessadas ou usadas por membros do público.

Os alto-falantes criam um campo magnético, mesmo se não estiverem em operação. Portanto, mantenha todos os materiais que podem ser afetados por tais campos (discos, computadores, monitores, etc.) a uma distância segura. Uma distância segura é geralmente entre 1 e 2 metros.

DE

PT

TCS Passive Series

IT Sospensione con golfari

Gli armadi TCS possono essere sospesi utilizzando golfari opzionali accoppiati ai punti di fissaggio interni previsti in alto, in basso, sui lati e sul retro. Il metodo più semplice consiste nell'utilizzare i due punti di rigging sulla parte superiore e un unico punto di rigging pull-back al centro del pannello posteriore.

Rimuovere le apposite viti a testa svasata e sostituirle con golfari a spalla, che devono avere una lunghezza del filetto di almeno 18 mm. Utilizzare il punto di ancoraggio posteriore per inclinare l'armadio per una copertura ottimale della stanza. Gli armadi possono essere appesi sottosopra, se necessario.

NOTA IMPORTANTE PER TUTTI I METODI DI INSTALLAZIONE: Il montaggio di un sistema audio installato in modo permanente può essere pericoloso se non effettuato da personale qualificato con l'esperienza e la certificazione necessarie per eseguire le attività necessarie. Pareti, pavimenti o soffitti devono essere in grado di sostenere in modo sicuro e protetto il carico effettivo. L'accessorio di montaggio utilizzato deve essere fissato saldamente e saldamente sia all'altoparlante che a parete, pavimento o soffitto.

Quando si montano componenti di sartiate su pareti, pavimenti o soffitti, assicurarsi che tutti i fissaggi e gli elementi di fissaggio utilizzati siano di dimensioni e capacità di carico appropriati. I rivestimenti di pareti e soffitti, nonché la costruzione e la composizione di pareti e soffitti, devono essere tutti presi in considerazione quando si determina se una particolare disposizione di fissaggio può essere utilizzata in sicurezza per un particolare carico. I tappi per cavità o altri fissaggi specialistici, se richiesti, devono essere di tipo appropriato e devono essere montati e utilizzati secondo le istruzioni del produttore.

Il funzionamento dell'altoparlante come parte di un sistema in volo, se installato in modo errato e improprio, può potenzialmente esporre le persone a gravi rischi per la salute e persino alla morte. Inoltre, assicurarsi che le considerazioni elettriche, meccaniche e acustiche siano discusse con personale qualificato e certificato (dalle autorità locali o nazionali) prima di qualsiasi installazione o volo.

Assicurarsi che le casse acustiche siano installate e pilotate solo da personale qualificato e certificato, utilizzando apparecchiature dedicate e parti e componenti originali forniti con l'unità. Se mancano parti o componenti, contattare il rivenditore prima di tentare di impostare il sistema.

Assicurati di osservare le norme di sicurezza locali, statali e di altro tipo applicabili nel tuo paese. Music Tribe, comprese le società del Gruppo MUSIC elencate nel "Foglio informativo di servizio" allegato, non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni personali derivanti da uso, installazione o funzionamento improprio del prodotto. I controlli regolari devono essere condotti da personale qualificato per garantire che il sistema rimanga in condizioni sicure e stabili. Assicurati che, nel punto in cui l'oratore è volato, l'area sotto l'altoparlante sia priva di traffico umano. Non far volare l'altoparlante in aree che possono essere inserite o utilizzate da membri del pubblico.

Gli altoparlanti creano un campo magnetico, anche se non in funzione. Pertanto, tenere tutti i materiali che possono essere interessati da tali campi (dischi, computer, monitor, ecc.) A una distanza di sicurezza. Una distanza di sicurezza è generalmente compresa tra 1 e 2 metri.

NL Opschorten met oogbouten

TCS-kasten kunnen worden opgehangen met behulp van optionele oogbouten die zijn gekoppeld aan de interne bevestigingspunten aan de boven-, onderkant en zijkanten en achterkant. De eenvoudigste methode is om de twee ophangpunten aan de bovenzijde te gebruiken en een enkel terugtrekbaar ophangpunt in het midden van het achterpaneel.

Verwijder de betreffende verzonken schroeven en vervang ze door schouderoogbouten, die een schroefdraadlengte van minimaal 18 mm moeten hebben. Gebruik het achterste bevestigingspunt om de kast in een hoek te plaatsen voor een optimale dekking van de ruimte. Kasten kunnen indien nodig ondersteboven worden opgehangen.

BELANGRIJKE OPMERKING VOOR ALLE INSTALLATIEMETHODEN: De montage van een permanent geïnstalleerd geluidssysteem kan gevaarlijk zijn, tenzij dit wordt uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met de vereiste ervaring en certificering om de noodzakelijke taken uit te voeren. Muren, vloeren of plafonds moeten de werkelijke belasting veilig en zeker kunnen dragen. Het gebruikte montageaccessoire moet veilig en stevig zowel aan de luidspreker als aan de muur, de vloer of het plafond worden bevestigd.

Zorg er bij het monteren van onderdelen aan wanden, vloeren of plafonds voor dat alle gebruikte bevestigingen en bevestigingsmiddelen de juiste maat en draagvermogen hebben. Wand- en plafondbekledingen, en de constructie en samenstelling van wanden en plafonds, allemaal moeten in aanmerking worden genomen bij het bepalen of een bepaalde bevestigingsinrichting veilig kan worden gebruikt voor een bepaalde belasting. Spouwpluggen of andere gespecialiseerde bevestigingen, indien nodig, moeten van een geschikt type zijn en moeten worden aangebracht en gebruikt in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

De werking van uw luidsprekerkast als onderdeel van een gevlogen systeem, indien onjuist en onjuist geïnstalleerd, kan personen mogelijk blootstellen aan ernstige gezondheidsrisico's en zelfs de dood. Zorg er bovendien voor dat elektrische, mechanische en akoestische overwegingen worden besproken met gekwalificeerd en gecertificeerd personeel (door lokale staats- of nationale autoriteiten) voordat u gaat installeren of vliegen.

Zorg ervoor dat de luidsprekerkasten alleen worden opgesteld en vervoerd door gekwalificeerd en gecertificeerd personeel, met gebruikmaking van speciale apparatuur en originele onderdelen en componenten die bij de unit worden geleverd. Als er onderdelen of componenten ontbreken, neem dan contact op met uw dealer voordat u probeert het systeem in te stellen.

Zorg ervoor dat u de plaatselijke, provinciale en andere veiligheidsvoorschriften in uw land in acht neemt. Music Tribe, met inbegrip van de Music Tribe-bedrijven die vermeld staan op het bijgevoegde "Service-informatieblad", aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik, installatie of bediening van het product. Regelmatige controles moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel om ervoor te zorgen dat het systeem in een veilige en stabiele toestand blijft. Zorg ervoor dat, waar de luidspreker wordt gevlogen, het gebied onder de luidspreker vrij is van mensenverkeer. Laat de spreker niet vliegen in gebieden die kunnen worden betreden of gebruikt door leden van het publiek.

Luidsprekers creëren een magnetisch veld, zelfs als ze niet in gebruik zijn. Bewaar daarom al het materiaal dat door dergelijke velden kan worden beïnvloed (schijven, computers, monitoren, enz.) Op een veilige afstand. Een veilige afstand is meestal tussen de 1 en 2 meter.

IT

NL

TCS Passive Series

SE Avstängning med ögonbultar

TCS-skåp kan hängas upp med valfria ögonbultar kopplade till de inre riggpunkterna på toppen, botten och sidorna och baksidan. Den enklaste metoden är att använda de två riggpunkterna på toppen och en enda pull-back riggpunkt i mitten av bakpanelen.

Ta bort lämpliga försänkta skruvar och byt ut dem med formögonbultar som måste ha en gänglängd på minst 18 mm. Använd den bakre riggpunkten för att vinkla skåpet för optimal täckning av rummet. Skåp kan hängas upp och ner vid behov.

VIKTIG ANMÄRKNING FÖR ALLA INSTALLATIONSMETODER: Montering av ett permanent installerat ljudsystem kan vara farligt om det inte utförs av kvalificerad personal med erforderlig erfarenhet och certifiering för att utföra nödvändiga uppgifter. Väggar, golv eller tak måste kunna bära den faktiska belastningen på ett säkert och säkert sätt. Det monterade tillbehöret som används måste fästas säkert och säkert på högtalaren och på väggen, golvet eller taket.

När du monterar riggkomponenter på väggar, golv eller tak, se till att alla fästordningar och fästelement som används är av lämplig storlek och belastning. Vägg- och takbeklädnader och konstruktion och sammansättning av väggar och tak måste alla beaktas när man bestämmer om ett visst fixeringsarrangemang säkert kan användas för en viss belastning. Hållighetskontakter eller andra specialfästen, om det behövs, måste vara av lämplig typ och måste monteras och användas i enlighet med tillverkarens instruktioner.

Användningen av högtalarskåpet som en del av ett flöjt system, om det installeras felaktigt och felaktigt, kan potentiellt utsätta personer för allvarliga hälsorisker och till och med dödsfall. Se också till att elektriska, mekaniska och akustiska överväganden diskuteras med kvalificerad och certifierad (av lokala statliga eller nationella myndigheter) personal före installation eller flygning.

Se till att högtalarskåp endast ställs upp och flugs av kvalificerad och certifierad personal med dedikerad utrustning och originaldelar och komponenter som levereras med enheten. Om några delar eller komponenter saknas, kontakta din återförsäljare innan du försöker installera systemet.

Var noga med att följa de lokala, statliga och andra säkerhetsbestämmelser som är tillämpliga i ditt land. Music Tribe, inklusive de Music Tribe-företag som anges på bifogade "Serviceinformationsblad", tar inget ansvar för skador eller personskador som uppstår på grund av felaktig användning, installation eller drift av produkten. Regelbundna kontroller måste utföras av kvalificerad personal för att säkerställa att systemet förblir i ett säkert och stabilt skick. Se till att området där högtalaren flyger är området under högtalaren fritt för mänsklig trafik. Flyga inte högtalaren i områden som kan komma in eller användas av allmänheten.

Högtalare skapar ett magnetfält, även om de inte är i drift. Håll därför allt material som kan påverkas av sådana fält (skivor, datorer, bildskärmar etc.) på ett säkert avstånd. Ett säkert avstånd är vanligtvis mellan 1 och 2 meter.

PL Zawieszanie za pomocą śrub oczkowych

Szafy TCS można podwieszać za pomocą opcjonalnych śrub oczkowych połączonych z wewnętrznymi punktami podwieszania znajdującymi się na górze, na dole, po bokach i z tyłu. Najprostszą metodą jest użycie dwóch punktów podwieszania na górze i jednego punktu odciągania na środku panelu tylnego.

Wykręć odpowiednie śruby z łbem stożkowym i zastąp je śrubami oczkowymi, które muszą mieć długość gwintu co najmniej 18 mm. Użyj tylnego punktu podwieszania, aby ustawić szafkę pod kątem, aby zapewnić optymalne pokrycie pomieszczenia. W razie potrzeby szafki można zawiesić do góry nogami.

WAŻNA WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA WSZYSTKICH METOD INSTALACJI: Montaż systemu dźwiękowego zainstalowanego na stałe może być niebezpieczny, chyba że zostanie przeprowadzony przez wykwalifikowany personel z wymaganym doświadczeniem i uprawnieniami do wykonywania niezbędnych zadań. Ściany, podłogi lub sufity muszą być w stanie bezpiecznie i niezawodnie unieść rzeczywisty ładunek. Używane akcesoria montażowe muszą być bezpiecznie i pewnie przymocowane zarówno do głośnika, jak i do ściany, podłogi lub sufitu.

Podczas montażu elementów olinowania na ścianach, podłogach lub sufitach należy upewnić się, że wszystkie użyte mocowania i łączniki mają odpowiedni rozmiar i nośność. Okładziny ścienne i sufitowe oraz konstrukcja i skład ścian i sufitów - wszystko to należy wziąć pod uwagę przy określaniu, czy dany układ mocowania może być bezpiecznie zastosowany dla określonego obciążenia. Zaśleпки lub inne specjalistyczne mocowania, jeśli są wymagane, muszą być odpowiedniego typu i muszą być zamontowane i używane zgodnie z instrukcjami producenta.

Eksplatacja kolumny głośnikowej jako części systemu latającego, jeśli zostanie zainstalowana nieprawidłowo i nieprawidłowo, może potencjalnie narazić osoby na poważne zagrożenie dla zdrowia, a nawet śmierć. Ponadto należy upewnić się, że względy elektryczne, mechaniczne i akustyczne zostały omówione z wykwalifikowanym i certyfikowanym (przez lokalne władze stanowe lub krajowe) personelem przed każdą instalacją lub lotem.

Upewnij się, że kolumny głośnikowe są ustawiane i obsługiwane wyłącznie przez wykwalifikowany i certyfikowany personel, przy użyciu dedykowanego sprzętu oraz oryginalnych części i komponentów dostarczonych wraz z urządzeniem. Jeśli brakuje jakichkolwiek części lub komponentów, przed przystąpieniem do konfiguracji systemu należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Upewnij się, że przestrzegasz lokalnych, państwowych i innych przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w Twoim kraju. Grupa MUSIC, w tym spółki Grupy MUSIC wymienione w załączonej „Karcie informacyjnej serwisu”, nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia ciała wynikające z niewłaściwego użytkowania, instalacji lub obsługi produktu. Regularne kontrole muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel, aby upewnić się, że system pozostaje w bezpiecznym i stabilnym stanie. Upewnij się, że w miejscu, w którym leci głośnik, obszar pod głośnikiem jest wolny od ruchu ludzi. Nie lataj prelegentem w miejscach, do których mogą wchodzić osoby postronne lub z których mogą korzystać.

Głośniki wytwarzają pole magnetyczne, nawet jeśli nie działają. Dlatego wszystkie materiały, na które takie pola mogą oddziaływać (dyski, komputery, monitory itp.) Należy przechowywać w bezpiecznej odległości. Bezpieczna odległość wynosi zwykle od 1 do 2 metrów.

SE

PL

TCS Passive Series

EN Rotating the HF horn pattern

The high frequency horn in all TCS122 and TCS152 models can be rotated through 90° in order to swap the horizontal and vertical dispersion patterns, particularly useful when assembling clusters or for example to retain the original dispersion when the cabinet is installed in a horizontal orientation.

1. Place the cabinet on its back on a suitable work surface.
2. Remove the 10 posi-drive screws that hold the grille in place and set the grille aside (fig 1).
3. Remove and disconnect the bass driver (fig 2) to access the compression driver retaining brace, making a note of the bass driver polarity for later reconnection.
4. Reach in through the bass driver cavity and loosen the two wing nuts securing the compression driver retaining brace (fig 3).
5. Remove the horn fixing screws that secure the horn to the enclosure and lift out the horn and compression driver assembly (fig 4).
(If required for servicing or replacement, disconnect the cables from the compression driver, making a note of the polarity for later reconnection.)
6. Rotate the horn to achieve the desired coverage pattern (fig 5).
7. Re-assemble the cabinet and drivers by reversing steps 1-5.
8. If the compression driver cables have been disconnected, reconnect the cables while observing the correct polarity (white cable to the +ve terminal, black cable to the -ve terminal).
9. Place the horn and compression driver back into the cabinet, making sure that the driver cables pass underneath the compression driver retainer and that the compression driver fits squarely back into the retaining brace.
10. Tighten the wing nuts back onto the compression driver retaining brace (fig 3).
11. Replace the horn fixing screws and tighten to secure the horn back into the enclosure (fig 4).
12. Reconnect the bass driver cables, observing the correct polarity (red cable to the +ve terminal, blue cable to the -ve terminal).
13. Check all components and confirm the horn orientation is correct (fig 6).
14. Replace the grille (fig 1) and phase check the cabinet before use.

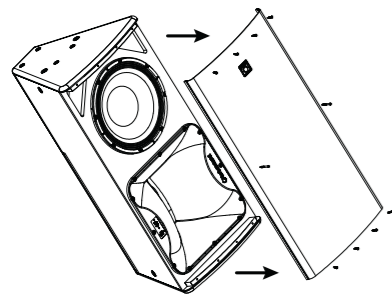


Fig. 1

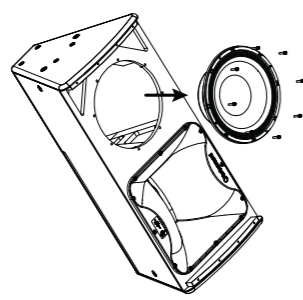


Fig. 2

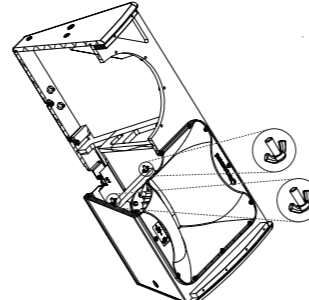


Fig. 3

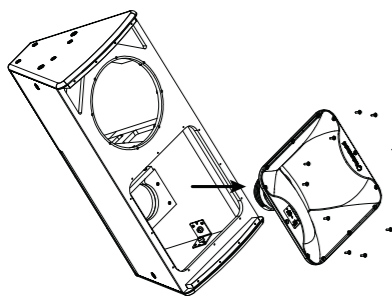


Fig. 4

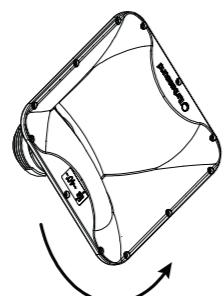


Fig. 5

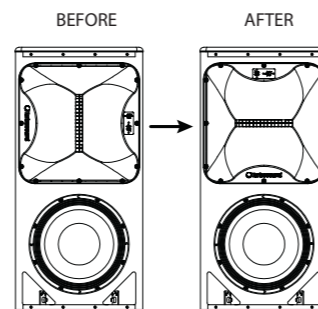


Fig. 6

ES Rotación del patrón de la bocina HF

La bocina de alta frecuencia en todos los modelos TCS122 y TCS152 se puede girar 90° para intercambiar los patrones de dispersión horizontal y vertical, lo que es particularmente útil al ensamblar grupos o, por ejemplo, para mantener la dispersión original cuando el gabinete está instalado en una orientación horizontal.

1. Coloque el gabinete boca arriba sobre una superficie de trabajo adecuada.
2. Quite los 10 tornillos posi-drive que sujetan la rejilla en su lugar y déjela a un lado (fig 1).
3. Quite y desconecte el controlador de graves (fig. 2) para acceder a la abrazadera de retención del controlador de compresión, tomando nota de la polaridad del controlador de graves para una reconexión posterior.
4. Introduzca la mano a través de la cavidad del controlador de graves y afloje las dos tuercas de mariposa que sujetan la abrazadera de retención del controlador de compresión (figura 3).
5. Quite los tornillos de fijación de la bocina que aseguran la bocina al gabinete y levante el conjunto de la bocina y el destornillador de compresión (figura 4). (Si es necesario para el servicio o reemplazo, desconecte los cables del controlador de compresión, tomando nota de la polaridad para la reconexión posterior).
6. Gire la bocina para lograr el patrón de cobertura deseado (fig. 5).
7. Vuelva a ensamblar el gabinete y los controladores invirtiendo los pasos 1-5.
8. Si los cables del controlador de compresión se han desconectado, vuelva a conectar los cables observando la polaridad correcta (cable blanco al terminal + ve, cable negro al terminal -ve).
9. Vuelva a colocar la bocina y el controlador de compresión en el gabinete, asegurándose de que los cables del controlador pasen por debajo del retenedor del controlador de compresión y de que el controlador de compresión encaje perfectamente en la abrazadera de retención.
10. Vuelva a apretar las tuercas de mariposa en la abrazadera de retención del motor de compresión (fig. 3).
11. Vuelva a colocar los tornillos de fijación de la bocina y apriételes para asegurar la bocina nuevamente en la caja (figura 4).
12. Vuelva a conectar los cables del altavoz de graves, observando la polaridad correcta (cable rojo al terminal + ve, cable azul al terminal -ve).
13. Compruebe todos los componentes y confirme que la orientación de la bocina sea la correcta (fig. 6).
14. Vuelva a colocar la rejilla (fig. 1) y compruebe por fases el gabinete antes de usarlo.

TCS Passive Series

FR Rotation du motif du pavillon HF

Le klaxon haute fréquence de tous les modèles TCS122 et TCS152 peut être tourné de 90 ° afin de permuter les modèles de dispersion horizontale et verticale, particulièrement utile lors de l'assemblage de grappes ou par exemple pour conserver la dispersion d'origine lorsque l'armoire est installée dans une orientation horizontale.

1. Placez l'armoire sur son dos sur une surface de travail appropriée.
2. Retirez les 10 vis posi-drive qui maintiennent la grille en place et mettez la grille de côté (fig 1).
3. Retirez et déconnectez le haut-parleur de graves (fig 2) pour accéder à l'accolade de retenue du pilote de compression, en notant la polarité du haut-parleur de graves pour une reconnexion ultérieure.
4. Passez la main dans la cavité du haut-parleur de graves et desserrez les deux écrous à oreilles fixant le support de retenue du pilote de compression (fig 3).
5. Retirez les vis de fixation du klaxon qui fixent le klaxon au boîtier et soulevez l'ensemble klaxon et moteur à compression (fig 4). (Si nécessaire pour l'entretien ou le remplacement, déconnectez les câbles du pilote de compression, en notant la polarité pour une reconnexion ultérieure.)
6. Faites tourner la corne pour obtenir le motif de couverture souhaité (fig 5).
7. Remontez l'armoire et les pilotes en inversant les étapes 1 à 5.
8. Si les câbles du pilote de compression ont été déconnectés, reconnectez les câbles en respectant la polarité correcte (câble blanc à la borne + ve, câble noir à la borne –ve).
9. Remettez le klaxon et le pilote de compression dans le boîtier, en vous assurant que les câbles du pilote passent sous le dispositif de retenue du pilote de compression et que le pilote de compression rentre parfaitement dans le renfort de retenue.
10. Resserrez les écrous à oreilles sur l'entretoise de retenue du moteur de compression (fig 3).
11. Remettez les vis de fixation du klaxon en place et serrez-les pour le fixer dans le boîtier (fig 4).
12. Rebranchez les câbles du haut-parleur de graves en respectant la polarité (câble rouge à la borne + ve, câble bleu à la borne –ve).
13. Vérifiez tous les composants et confirmez que l'orientation du klaxon est correcte (fig 6).
14. Remplacez la grille (fig 1) et vérifiez la phase de l'armoire avant utilisation.

DE Drehen des HF-Hornmusters

Das Hochfrequenzhorn in allen TCS122- und TCS152-Modellen kann um 90 ° gedreht werden, um die horizontalen und vertikalen Dispersionsmuster zu vertauschen. Dies ist besonders nützlich beim Zusammenbau von Clustern oder zum Beibehalten der ursprünglichen Dispersion, wenn der Schrank in horizontaler Ausrichtung installiert ist.

1. Stellen Sie den Schrank auf den Rücken auf eine geeignete Arbeitsfläche.
2. Entfernen Sie die 10 Posi-Drive-Schrauben, mit denen der Kühlergrill befestigt ist, und legen Sie den Kühlergrill beiseite (Abb. 1).
3. Entfernen und trennen Sie den Bass-Treiber (Abb. 2), um auf die Halteklammer des Kompressionstreibers zuzugreifen. Notieren Sie sich die Polarität des Bass-Treibers für eine spätere Wiederverbindung.
4. Greifen Sie durch den Hohlraum des Bass-Treibers und lösen Sie die beiden Flügelmuttern, mit denen die Halteklammer des Kompressionstreibers befestigt ist (Abb. 3).
5. Entfernen Sie die Befestigungsschrauben der Hupe, mit denen die Hupe am Gehäuse befestigt ist, und heben Sie die Baugruppe aus Hupe und Kompressionstreiber heraus (Abb. 4). (Trennen Sie die Kabel vom Komprimierungstreiber, falls dies für die Wartung oder den Austausch erforderlich ist, und notieren Sie sich die Polarität für eine spätere Wiederverbindung.)
6. Drehen Sie das Horn, um das gewünschte Abdeckungsmuster zu erzielen (Abb. 5).
7. Bauen Sie das Gehäuse und die Treiber wieder zusammen, indem Sie die Schritte 1 bis 5 in umgekehrter Reihenfolge ausführen.
8. Wenn die Komprimierungstreiberkabel abgezogen wurden, schließen Sie die Kabel wieder an, während Sie die richtige Polarität beachten (weißes Kabel zum + ve-Anschluss, schwarzes Kabel zum –ve-Anschluss).
9. Setzen Sie die Hupe und den Kompressionstreiber wieder in das Gehäuse ein und achten Sie darauf, dass die Treiberkabel unter der Halterung des Kompressionstreibers verlaufen und der Kompressionstreiber genau in die Halteklammer zurückpasst.
10. Ziehen Sie die Flügelmuttern wieder an der Halteklammer des Kompressionstreibers an (Abb. 3).
11. Setzen Sie die Hornbefestigungsschrauben wieder ein und ziehen Sie sie fest, um das Horn wieder im Gehäuse zu befestigen (Abb. 4).
12. Schließen Sie die Bass-Treiberkabel wieder an und achten Sie dabei auf die richtige Polarität (rotes Kabel zum + ve-Anschluss, blaues Kabel zum –ve-Anschluss).
13. Überprüfen Sie alle Komponenten und stellen Sie sicher, dass die Hornausrichtung korrekt ist (Abb. 6).
14. Setzen Sie das Gitter wieder ein (Abb. 1) und überprüfen Sie den Schrank vor dem Gebrauch.

FR

DE

TCS Passive Series

PT Girando o padrão da buzina HF

A buzina de alta frequência em todos os modelos TCS122 e TCS152 pode ser girada em 90 ° para trocar os padrões de dispersão horizontal e vertical, particularmente útil ao montar clusters ou, por exemplo, para reter a dispersão original quando o gabinete é instalado em uma orientação horizontal.

1. Coloque o gabinete de costas em uma superfície de trabalho adequada.
2. Remova os 10 parafusos posi-drive que prendem a grade no lugar e coloque a grade de lado (fig. 1).
3. Remova e desconecte o driver de graves (fig. 2) para acessar a chave de retenção do driver de compressão, anotando a polaridade do driver de graves para reconexão posterior.
4. Alcance através da cavidade do driver de baixo e afrouxe as duas porcas borboleta que prendem a cinta de retenção do driver de compressão (fig. 3).
5. Remova os parafusos de fixação da buzina que prendem a buzina ao gabinete e levante a buzina e o conjunto da chave de compressão (fig. 4). (Se necessário para manutenção ou substituição, desconecte os cabos do driver de compressão, anotando a polaridade para reconexão posterior.)
6. Gire a buzina para obter o padrão de cobertura desejado (fig. 5).
7. Monte novamente o gabinete e os drivers invertendo as etapas 1-5.
8. Se os cabos do driver de compressão foram desconectados, reconecte os cabos observando a polaridade correta (cabo branco para o terminal + ve, cabo preto para o terminal -ve).
9. Coloque a buzina e a chave de compressão de volta no gabinete, certificando-se de que os cabos da chave passem por baixo do retentor da chave de compressão e que a chave de compressão se encaixe perfeitamente na cinta de retenção.
10. Aperte as porcas borboleta de volta na cinta de retenção da chave de compressão (fig. 3).
11. Recoloque os parafusos de fixação da buzina e aperte para prender a buzina de volta ao gabinete (fig. 4).
12. Reconecte os cabos do driver de graves, observando a polaridade correta (cabo vermelho para o terminal + ve, cabo azul para o terminal -ve).
13. Verifique todos os componentes e confirme se a orientação da buzina está correta (fig. 6).
14. Substitua a grelha (fig. 1) e verifique as fases do armário antes de o utilizar.

IT Rotazione del motivo della tromba HF

La tromba ad alta frequenza in tutti i modelli TCS122 e TCS152 può essere ruotata di 90 ° per scambiare i modelli di dispersione orizzontale e verticale, particolarmente utile quando si assemblano i cluster o ad esempio per mantenere la dispersione originale quando il cabinet è installato in un orientamento orizzontale.

1. Posizionare il mobile sul retro su un piano di lavoro adatto.
2. Rimuovere le 10 viti di posizionamento che fissano la griglia in posizione e metterla da parte (fig 1).
3. Rimuovere e scollegare il driver dei bassi (fig 2) per accedere al supporto di ritenzione del driver di compressione, prendendo nota della polarità del driver dei bassi per ricollegarli in seguito.
4. Raggiungere la cavità del driver dei bassi e allentare i due dadi ad alette che fissano il supporto di ritenzione del driver a compressione (fig 3).
5. Rimuovere le viti di fissaggio della tromba che fissano la tromba alla custodia e sollevare la tromba e il gruppo del driver di compressione (fig 4). (Se necessario per la manutenzione o la sostituzione, scollegare i cavi dal driver di compressione, prendendo nota della polarità per un successivo ricollegamento.)
6. Ruotare la tromba per ottenere lo schema di copertura desiderato (fig 5).
7. Riasssemblare il cabinet e i driver invertendo i passaggi 1-5.
8. Se i cavi del driver di compressione sono stati scollegati, ricollegare i cavi rispettando la corretta polarità (cavo bianco al terminale + ve, cavo nero al terminale -ve).
9. Riposizionare la tromba e il driver a compressione nell'armadio, assicurandosi che i cavi del driver passino sotto il fermo del driver a compressione e che il driver a compressione si inserisca esattamente nel supporto di fissaggio.
10. Riavvitare i dadi ad alette sulla staffa di ritegno del driver di compressione (fig 3).
11. Riposizionare le viti di fissaggio del clacson e serrare per fissare nuovamente il clacson nella custodia (fig 4).
12. Ricollegare i cavi del driver dei bassi, osservando la corretta polarità (cavo rosso al terminale + ve, cavo blu al terminale -ve).
13. Controllare tutti i componenti e confermare che l'orientamento dell'avvisatore acustico sia corretto (fig 6).
14. Riposizionare la griglia (fig 1) e controllare il mobile prima dell'uso.

PT

IT

TCS Passive Series

NL Het HF-hoornpatroon roteren

De hoogfrequente hoorn in alle TCS122- en TCS152-modellen kan 90° worden gedraaid om de horizontale en verticale spreidingspatronen te verwisselen, vooral handig bij het samenstellen van clusters of om bijvoorbeeld de originele spreiding te behouden wanneer de kast horizontaal wordt geïnstalleerd.

1. Plaats de kast op zijn achterkant op een geschikt werkoppervlak.
2. Verwijder de 10 posi-drive schroeven die het rooster op zijn plaats houden en leg het rooster opzij (fig 1).
3. Verwijder en ontkoppel de basdriver (afb. 2) om toegang te krijgen tot de bevestigingsbeugel van de compressiedriver, en noteer de polariteit van de basdriver voor later opnieuw aansluiten.
4. Reik naar binnen door de holte van de basdriver en maak de twee vleugelmoeren los waarmee de bevestigingsbeugel van de compressiedriver is bevestigd (fig 3).
5. Verwijder de bevestigingsschroeven van de claxon waarmee de claxon aan de behuizing is bevestigd en til de claxon en de compressie-aandrijving eruit (afb 4). (Indien nodig voor onderhoud of vervanging, koppelt u de kabels los van de compressiedriver en noteert u de polariteit voor later opnieuw aansluiten.)
6. Draai de hoorn om het gewenste dekkingspatroon te bereiken (fig 5).
7. Zet de kast en de drivers weer in elkaar door stappen 1-5 in omgekeerde volgorde uit te voeren.
8. Als de kabels van de compressiedriver zijn losgekoppeld, sluit u de kabels opnieuw aan en let u daarbij op de juiste polariteit (witte kabel naar de + ve-aansluiting, zwarte kabel naar de –ve-aansluiting).
9. Plaats de claxon en de compressiedriver terug in de kast en zorg ervoor dat de aandrijfkabels onder de houder van de compressiedriver lopen en dat de compressiedriver precies weer in de bevestigingsbeugel past.
10. Draai de vleugelmoeren weer vast op de bevestigingsbeugel van de compressie-aandrijving (afb 3).
11. Plaats de bevestigingsschroeven van de claxon terug en draai ze vast om de claxon terug in de behuizing te bevestigen (afb 4).
12. Sluit de kabels van de basdriver weer aan en let daarbij op de juiste polariteit (rode kabel op de + ve-aansluiting, blauwe kabel op de –ve-aansluiting).
13. Controleer alle componenten en bevestig dat de richting van de claxon juist is (afb 6).
14. Plaats het rooster terug (fig 1) en controleer de kast voor gebruik.

SE Roterar HF-hornmönstret

Hörfrekvenshornet i alla TCS122- och TCS152-modeller kan roteras 90° för att byta de horisontella och vertikala spridningsmönstren, särskilt användbart vid montering av kluster eller till exempel för att bibehålla den ursprungliga spridningen när skåpet installeras i horisontell riktning.

1. Placera skåpet på baksidan på en lämplig arbetsyta.
2. Ta bort de 10 posi-drivskruvarna som håller gallret på plats och lägg gallret åt sidan (fig 1).
3. Ta bort och koppla bort basdrivrutinen (fig 2) för att komma åt kompressionsdrivarens hållare, notera basdrivarens polaritet för senare återanslutning.
4. Nå ut genom basdrivarens hållighet och lossa de två vingmuttrarna som håller kompressionsdrivarens fästbygel (fig 3).
5. Ta bort hornfästskruvarna som håller fast hornet i höljet och lyft ut horn- och kompressionsdrivenheten (fig 4). (Om det behövs för service eller utbyte, koppla loss kablarna från kompressionsdrivrutinen och notera polariteten för senare anslutning.)
6. Vrid hornet för att uppnå önskat täckningsmönster (fig 5).
7. Sätt tillbaka skåpet och förarna genom att vända steg 1-5.
8. Om kablarna till kompressionsdrivrutinen har kopplats loss, ska du ansluta kablarna igen med rätt polaritet (vit kabel till + ve-terminalen, svart kabel till –ve-terminalen).
9. Placera hornet och kompressionsdrivrutinen tillbaka i skåpet och se till att drivkablarna passerar under kompressionsdrivhållaren och att kompressionsdrivanordningen passar helt in i hållaren.
10. Dra åt vingmuttrarna tillbaka på kompressionsdrivarens hållare (fig 3).
11. Sätt tillbaka hornets fästskruvar och dra åt för att fästa hornet tillbaka i höljet (fig 4).
12. Anslut basdrivkablarna igen och observera rätt polaritet (röd kabel till + ve-terminalen, blå kabel till –ve-terminalen).
13. Kontrollera alla komponenter och kontrollera att hornets orientering är korrekt (fig 6).
14. Byt ut gallret (fig 1) och faskontrollera skåpet före användning.

TCS Passive Series

PL Obracanie wzoru klaksonu HF

Róg wysokiej częstotliwości we wszystkich modelach TCS122 i TCS152 można obracać o 90 ° w celu zamiany poziomych i pionowych wzorców dyspersji, co jest szczególnie przydatne podczas montażu klastrow lub na przykład w celu zachowania pierwotnej dyspersji, gdy szafa jest zainstalowana w pozycji poziomej.

1. Umieść szafkę na tylnej stronie odpowiedniej powierzchni roboczej.
2. Odkręć 10 śrub z napędem posi, które utrzymują kratkę na miejscu i odłóż ją na bok (rys. 1).
3. Wyjmij i odłącz przetwornik basowy (rys. 2), aby uzyskać dostęp do wspornika mocującego przetwornik kompresyjny, zanotując polaryzację przetwornika basowego w celu późniejszego ponownego podłączenia.
4. Sięgnij przez wnękę przetwornika basowego i poluzuj dwie nakrętki motylkowe mocujące usztywniacz podtrzymujący przetwornik basowy (rys. 3).
5. Odkręć śruby mocujące klakson, które mocują klakson do obudowy i wyjmij klakson oraz zespół sterownika kompresji (rys. 4). (Jeśli jest to wymagane do serwisowania lub wymiany, odłącz kable od sterownika kompresji, zanotując biegunowość w celu późniejszego ponownego podłączenia.)
6. Obracaj klakson, aby uzyskać żądany wzór pokrycia (rys. 5).
7. Ponownie zmontuj obudowę i sterowniki, odwracając kroki 1-5.
8. Jeśli kable sterownika kompresji zostały odłączone, podłącz je ponownie, zachowując właściwą polaryzację (biały kabel do zacisku + ve, czarny kabel do zacisku –ve).
9. Umieść tubę i przetwornik kompresyjny z powrotem w obudowie, upewniając się, że kable przetwornika przechodzą pod uchwytem przetwornika kompresyjnego i że przetwornik kompresyjny pasuje prosto do wspornika mocującego.
10. Dokręć nakrętki skrzydełkowe z powrotem do usztywniającego elementu dociskowego (rys. 3).
11. Wymień śruby mocujące klakson i dokręć, aby zabezpieczyć klakson z powrotem w obudowie (rys. 4).
12. Ponownie podłącz kable głośnika basowego, zwracając uwagę na właściwą polaryzację (czerwony kabel do zacisku + ve, niebieski kabel do zacisku –ve).
13. Sprawdź wszystkie elementy i potwierdź, że ustawienie klaksonu jest prawidłowe (rys. 6).
14. Ponownie załóż kratkę (rys. 1) i sprawdź fazę szafki przed użyciem.

Technical Specifications

	TCS62 (WH)	TCS122/64 (WH)	TCS122/94 (WH)
System			
Frequency response	60 Hz - 20 kHz ±3 dB 50 Hz - 20 kHz -10 dB	50 Hz - 18 kHz ±3 dB 45 Hz - 20 kHz -10 dB	50 Hz - 18 kHz ±3 dB 45 Hz - 20 kHz -10 dB
Nominal dispersion	100° H x 60° V @ -6dB points, rotatable	60° H x 40° V @ -6 dB points, rotatable	90° H x 40° V @ -6 dB points, rotatable
Directivity factor (Q)	12.8	18.3	12.9
Directivity index (DI)	11.1	12.6	11.1
Power handling (IEC)			
Passive	175 W continuous, 700 W peak	600 W continuous, 2400 W peak	600 W continuous, 2400 W peak
Bi-amp	–	LF: 600 W Continuous, 2400 W peak HF: 75 W continuous, 300 W peak	LF: 600 W Continuous, 2400 W peak HF: 75 W continuous, 300 W peak
Sensitivity	90 dB (1 W @ 1 m)	96 dB (1 W @ 1 m)	96 dB (1 W @ 1 m)
Maximum SPL			
Passive	112.5 dB continuous, 118.5 dB peak	124 dB continuous, 130 dB peak	124 dB Continuous, 130 dB Peak
Bi-amp	–	LF: 124 dB continuous, 130 dB peak HF: 128 dB continuous, 134 dB peak	LF: 124 dB Continuous, 130 dB Peak HF: 128 dB Continuous, 134 dB Peak
Impedance			
Passive	8 Ω	8 Ω	8 Ω
Bi-amp	–	LF: 8 Ω HF: 6 Ω	LF: 8 Ω HF: 6 Ω
Crossover type	Passive	Passive / Bi-amp, switchable	Passive / Bi-amp, switchable
Components	1 x 6" (162 mm) LF driver 1 x 1" (25 mm) HF compression driver	1 x 12" (312 mm) LF driver 1 x 1.4" (36 mm) HF compression driver	1 x 12" (312 mm) LF driver 1 x 1.4" (36 mm) HF compression driver
Enclosure			
Connectors	1 x Neutrik speakON® NL4, 1 x barrier strip terminals	1 x Neutrik speakON® NL4, 1 x barrier strip terminals	1 x Neutrik speakON® NL4, 1 x barrier strip terminals
Wiring			
Passive	Pins 1+ / 1- input, pins 2+ / 2- link	Pins 1+ / 1- input, pins 2+ / 2- link	Pins 1+ / 1- input, pins 2+ / 2- link
Bi-amp	–	Pins 1+ / 1- LF, pins 2+ / 2- HF	Pins 1+ / 1- LF, pins 2+ / 2- HF
Dimensions (HWD)	224 x 402 x 198 mm (8.8 x 15.8 x 7.8")	834 x 399 x 425 mm (32.8 x 15.7 x 16.7")	834 x 399 x 425 mm (32.8 x 15.7 x 16.7")
Net weight	6.9 kg (15.2 lbs)	26.5 kg (58.4 lbs)	26.5 kg (58.4 lbs)
Construction	12 mm (½") birch plywood	15 mm (¾") birch plywood	15 mm (¾") birch plywood
Finish	Semi-matte black paint (white optional)	Semi-matte black paint (white optional)	Semi-matte black paint (white optional)
Grille	Powder-coated perforated steel	Powder-coated perforated steel	Powder-coated perforated steel
Flying hardware	M8 X 8, M6 X 2 Points	M10 x 9, M8 X 8 Points	M10 x 9, M8 X 8 Points
Accessories	TCS62-SB (WH) Swivel Bracket for TCS62	TCS122-FP (WH) fly plate kit for TCS122 TCS-FK1 (WH) inter-cabinet coupler kit for TCS122 or TCS152 TCS-FK2 (WH) inter-cabinet coupler kit for TCS115B with TCS122 or TCS152	TCS122-FP (WH) fly plate kit for TCS122 TCS-FK1 (WH) inter-cabinet coupler kit for TCS122 or TCS152 TCS-FK2 (WH) inter-cabinet coupler kit for TCS115B with TCS122 or TCS152

	TCS122/96 (WH)	TCS152/64 (WH)	TCS152/94 (WH)	TCS152/96 (WH)
System				
Frequency response	50 Hz - 18 kHz ±3 dB 45 Hz - 20 kHz -10 dB	41 Hz - 18 kHz ±3 dB 35 Hz - 20 kHz -10 dB	41 Hz - 18 kHz ±3 dB 35 Hz - 20 kHz -10 dB	41 Hz - 18 kHz ±3 dB 35 Hz - 20 kHz -10 dB
Nominal dispersion	90° H x 60° V @ -6 dB points, rotatable	60° H x 40° V @ -6 dB points, rotatable	90° H x 40° V @ -6 dB points, rotatable	90° H x 60° V @ -6 dB points, rotatable
Directivity factor (Q)	8.7	18.3	12.9	8.7
Directivity index (DI)	9.4	12.6	11.1	9.4
Power handling (IEC)				
Passive	600 W continuous, 2400 W peak	600 W continuous, 2400 W peak	600 W continuous, 2400 W peak	600 W continuous, 2400 W peak
Bi-amp	LF: 600 W Continuous, 2400 W peak HF: 75 W continuous, 300 W peak	LF: 600 W Continuous, 2400 W peak HF: 75 W continuous, 300 W peak	LF: 600 W Continuous, 2400 W peak HF: 75 W continuous, 300 W peak	LF: 600 W Continuous, 2400 W peak HF: 75 W continuous, 300 W peak
Sensitivity	96 dB (1 W @ 1 m)	97 dB (1 W @ 1 m)	97 dB (1 W @ 1 m)	97 dB (1 W @ 1 m)
Maximum SPL				
Passive	124 dB Continuous, 130 dB Peak	125 dB Continuous, 131 dB Peak	125 dB Continuous, 131 dB Peak	125 dB Continuous, 131 dB Peak
Bi-amp	LF: 124 dB Continuous, 130 dB Peak HF: 128 dB Continuous, 134 dB Peak	LF: 125 dB Continuous, 131 dB Peak HF: 128 dB Continuous, 134 dB Peak	LF: 125 dB Continuous, 131 dB Peak HF: 128 dB Continuous, 134 dB Peak	LF: 125 dB Continuous, 131 dB Peak HF: 128 dB Continuous, 134 dB Peak
Impedance				
Passive	8 Ω	8 Ω	8 Ω	8 Ω
Bi-amp	LF: 8 Ω HF: 6 Ω	LF: 8 Ω HF: 6 Ω	LF: 8 Ω HF: 6 Ω	LF: 8 Ω HF: 6 Ω
Crossover type	Passive / Bi-amp, switchable	Passive / Bi-amp, switchable	Passive / Bi-amp, switchable	Passive / Bi-amp, switchable
Components	1 x 12" (312 mm) LF driver 1 x 1.4" (36 mm) HF compression driver	1 x 15" (394 mm) LF driver 1 x 1.4" (36 mm) HF compression driver	1 x 15" (394 mm) LF driver 1 x 1.4" (36 mm) HF compression driver	1 x 15" (394 mm) LF driver 1 x 1.4" (36 mm) HF compression driver
Enclosure				
Connectors	1 x Neutrik speakON® NL4, 1 x barrier strip terminals	1 x Neutrik speakON® NL4, 1 x barrier strip terminals	1 x Neutrik speakON® NL4, 1 x barrier strip terminals	1 x Neutrik speakON® NL4, 1 x barrier strip terminals
Wiring				
Passive	Pins 1+ / 1- input, pins 2+ / 2- link	Pins 1+ / 1- input, pins 2+ / 2- link	Pins 1+ / 1- input, pins 2+ / 2- link	Pins 1+ / 1- input, pins 2+ / 2- link
Bi-amp	Pins 1+ / 1- LF, pins 2+ / 2- HF	Pins 1+ / 1- LF, pins 2+ / 2- HF	Pins 1+ / 1- LF, pins 2+ / 2- HF	Pins 1+ / 1- LF, pins 2+ / 2- HF
Dimensions (HWD)	834 x 399 x 425 mm (32.8 x 15.7 x 16.7")	834 x 473 x 451 mm (32.8 x 18.6 x 17.8")	834 x 473 x 451 mm (32.8 x 18.6 x 17.8")	834 x 473 x 451 mm (32.8 x 18.6 x 17.8")
Net weight	26.5 kg (58.4 lbs)	28.9 kg (63.7 lbs)	28.9 kg (63.7 lbs)	28.9 kg (63.7 lbs)
Construction	15 mm (¾") birch plywood	15 mm (¾") birch plywood	15 mm (¾") birch plywood	15 mm (¾") birch plywood
Finish	Semi-matte black paint (white optional)	Semi-matte black paint (white optional)	Semi-matte black paint (white optional)	Semi-matte black paint (white optional)
Grille	Powder-coated perforated steel	Powder-coated perforated steel	Powder-coated perforated steel	Powder-coated perforated steel
Flying hardware	M10 x 9, M8 X 8 Points	M10 x 9, M8 X 8 Points	M10 x 9, M8 X 8 Points	M10 x 9, M8 X 8 Points
Accessories	TCS122-FP (WH) fly plate kit for TCS122 TCS-FK1 (WH) inter-cabinet coupler kit for TCS122 or TCS152 TCS-FK2 (WH) inter-cabinet coupler kit for TCS115B with TCS122 or TCS152	TCS152-FP (WH) fly plate kit for TCS152 TCS-FK1 (WH) inter-cabinet coupler kit for TCS122 or TCS152 TCS-FK2 (WH) inter-cabinet coupler kit for TCS115B with TCS122 or TCS152	TCS152-FP (WH) fly plate kit for TCS152 TCS-FK1 (WH) inter-cabinet coupler kit for TCS122 or TCS152 TCS-FK2 (WH) inter-cabinet coupler kit for TCS115B with TCS122 or TCS152	TCS152-FP (WH) fly plate kit for TCS152 TCS-FK1 (WH) inter-cabinet coupler kit for TCS122 or TCS152 TCS-FK2 (WH) inter-cabinet coupler kit for TCS115B with TCS122 or TCS152

Technical Specifications

EN

	TCS110B (WH)	TCS212B (WH)	TCS115B (WH)	TCS218B (WH)
System				
Frequency response	50 Hz - 150 Hz ±3 dB 40 Hz - 200 Hz -10 dB	38 Hz - 200 Hz ±3 dB 32 Hz - 200 Hz -10 dB	45 Hz - 150 Hz ±3 dB 40 Hz - 200 Hz -10 dB	33 Hz - 200 Hz ±3 dB 27 Hz - 200 Hz -10 dB
Nominal dispersion	Half space	Half space	Half space	Half space
Power handling (IEC)	300 W continuous, 1200 W peak	800 W continuous, 3200 W peak	500 W continuous, 2000 W peak	1600 W continuous, 6400 W peak
Sensitivity	94 dB (1 W @ 1 m)	100 dB (1 W @ 1 m)	97 dB (1 W @ 1 m)	99 dB (1 W @ 1 m)
Maximum SPL	119 dB continuous, 125 dB peak	129 dB continuous, 135 dB peak	124 dB continuous, 130 dB peak	131 dB continuous, 137 dB peak
Impedance	8 Ω	4 Ω	8 Ω	Parallel: 4 Ω Discrete: 8 Ω x 2
Components	1 x 10" (262 mm) LF driver	2 x 12" (316 mm) LF driver	1 x 15" (387 mm) LF driver	2 x 18" (460 mm) LF driver
Enclosure				
Connectors	1 x Neutrik speakON® NL4, 1 x barrier strip terminals	1 x Neutrik speakON® NL4, 1 x barrier strip terminals	1 x Neutrik speakON® NL4, 1 x barrier strip terminals	1 x Neutrik speakON® NL4, 1 x barrier strip terminals
Wiring				
Parallel / No switch	Pins 1+ / 1- input, pins 2+ / 2- link	Pins 1+ / 1- input, pins 2+ / 2- link	Pins 1+ / 1- input, pins 2+ / 2- link	Pins 1+ / 1- input, pins 2+ / 2- link
Discrete	–	–	–	Pins 1+ / 1- input 1, pins 2+ / 2- input 2
Dimensions (HWD)	330 x 585 x 330 mm (13.0 x 23.0 x 13.0")	420 x 1000 x 470 mm (16.5 x 39.4 x 18.5")	834 x 469 x 452 mm (32.9 x 18.5 x 17.8")	1130 x @710 x 730 mm (44.5 x 28.0 x 28.8")
Net weight	15.8 kg (34.8 lbs)	45.2 kg (99.6 lbs)	32.7 kg (72.0 lbs)	93.5 kg (205.7 lbs)
Construction	15 mm (½") birch plywood	15 mm (½") birch plywood	15 mm (½") birch plywood	18 mm (¾") birch plywood
Finish	Semi matte black paint (white optional)	Semi matte black paint (white optional)	Semi matte black paint (white optional)	Semi matte black paint (white optional)
Grille	Powder-coated perforated steel	Powder-coated perforated steel	Powder-coated perforated steel	Powder-coated perforated steel
Flying hardware	M10 x 8	M10 x 16	M10 x 8	M10 x 8
Accessories			TCS115-FP (WH) fly plate kit for TCS115B TCS-FK2 (WH) inter-cabinet coupler kit for TCS115B with TCS122 or TCS152 TCS-FK3 (WH) inter-cabinet coupler kit for TCS115B	

*All third-party trademarks are the property of their respective owners. Their use neither constitutes a claim of the trademark nor affiliation of the trademark owners with Music Tribe.
Product names are mentioned solely as a reference for compatibility, effects and/or components.

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturanträge schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC, and this passive product is not applicable to EMC Directive 2014/30/EU, LV Directive 2014/35/EU.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S

Address: Ib Spang Olsens Gade 17, DK - 8200 Aarhus N, Denmark

